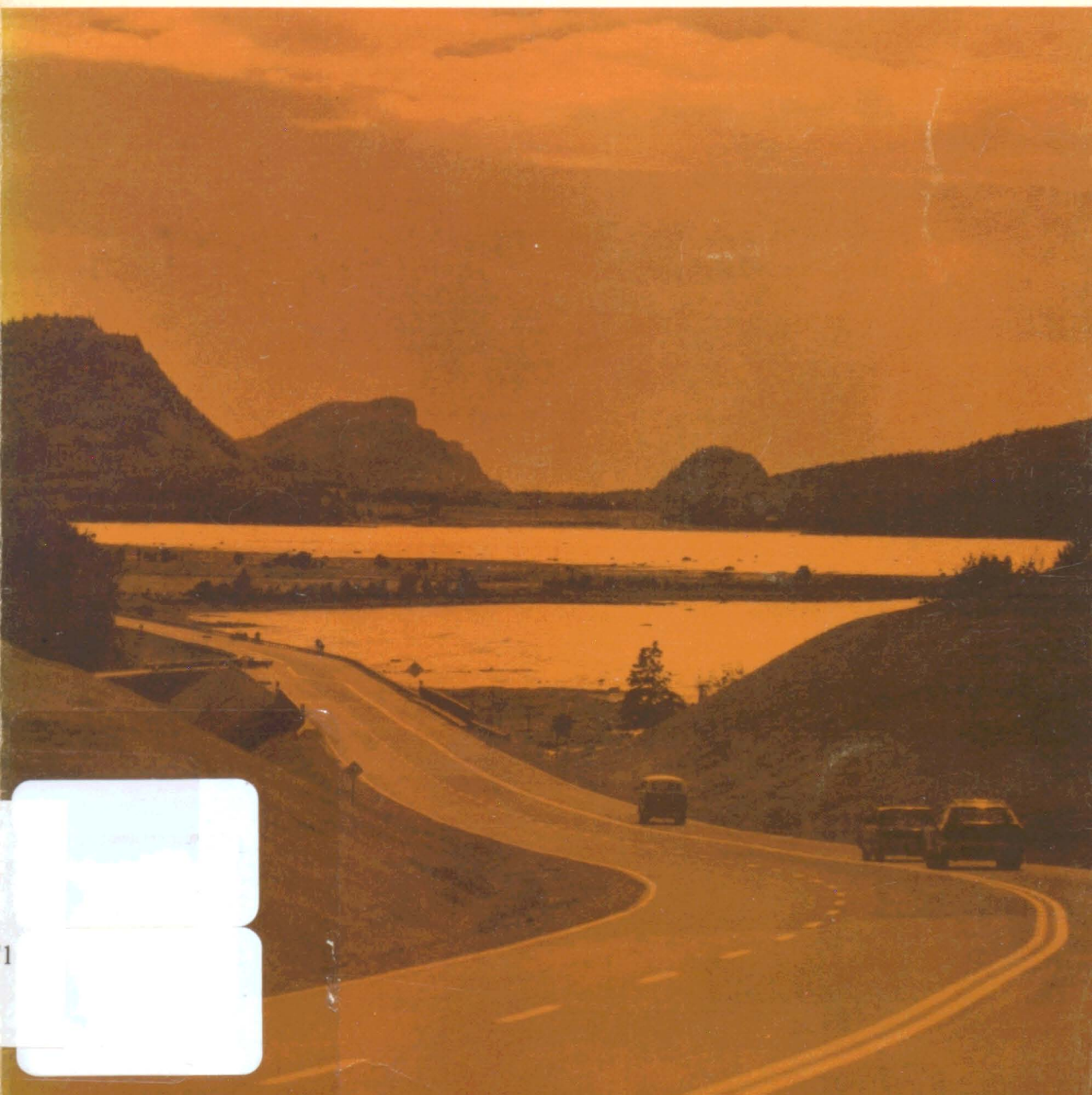


RAPPORT ANNUEL
1970/71



MINISTÈRE
DU TOURISME,
DE LA CHASSE
ET DE LA
PÊCHE



Cabinet du ministre du
Tourisme, de la Chasse et de la Pêche,
Gouvernement du Québec.

À son Excellence le lieutenant-gouverneur,
monsieur Hugues Lapointe,
Québec.

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

J'ai l'honneur de vous présenter
le rapport du ministère du Tourisme,
de la Chasse et de la Pêche,
pour l'exercice financier 1970/71.

Veillez agréer,
Monsieur le lieutenant-gouverneur,
l'hommage de mon profond respect.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Claude Simard', written in a cursive style.

CLAUDE SIMARD

Cabinet du sous-ministre du
Tourisme, de la Chasse et de la Pêche,
Gouvernement du Québec.

Monsieur Claude Simard,
ministre du Tourisme, de la Chasse
et de la Pêche,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter
le rapport du ministère du Tourisme,
de la Chasse et de la Pêche,
pour l'exercice financier 1970/71.

Veuillez agréer, monsieur
le ministre, l'expression
de mes sentiments respectueux.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P.-A. Brown.' with a stylized flourish at the end.

P.-A. BROWN

TABLE DES MATIÈRES

I — DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME	3
service de la publicité	5
service de l'hôtellerie	41
institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	47
service de la recherche	53
II — DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE	59
service de la faune	61
service de la conservation	75
III — DIRECTION GÉNÉRALE DES PARCS	91
service de l'exploitation	93
service de la planification	93
service du génie	93
service de la gestion	93
service de l'animation	93
IV — SERVICES AUXILIAIRES	105
service de l'information	107
service du personnel	111
service juridique	125
service des locations de territoires	131
V — BUDGET	137

**direction
générale
du
tourisme**

Service de la publicité
Service de l'hôtellerie
Institut de tourisme et d'hôtellerie
Service de la recherche

**service
de la
publicité**

Fonction du Service

La mission principale du Service de la publicité du ministère est de stimuler le tourisme au Québec. Il oeuvre simultanément (mais auprès de la clientèle, il intervient par ordre chronologique) sur les trois plans suivants: propagande, documentation, accueil.

Les campagnes publicitaires et les kiosques aux salons de tourisme invitent le tourisme ou le Québécois à visiter la province. Les publications touristiques poursuivent évidemment le même but, mais elles contribuent également à documenter les lecteurs afin de rendre leur séjour plus agréable.

Le Service de la publicité édite aussi, chaque année, une quinzaine de reportages touristiques bilingues, qu'il diffuse à 600 organes d'information publiés principalement au Canada et aux États-Unis. Le Service poursuit également un programme de réception de visiteurs spéciaux: promoteurs de tourisme, agents de voyages, représentants de sociétés de transport-voyageurs, chroniqueurs de tourisme ou de plein air, photographes, cinéastes, etc. Le Québec bénéficie de la sorte de nombreux reportages touristiques gratuits publiés un peu partout dans le monde.

Les deux salles permanentes du ministère à Montréal et à Québec et ses 19 kiosques saisonniers situés sur les grandes routes accueillent et renseignent visiteurs et Québécois qui désirent des renseignements supplémentaires, afin d'entreprendre ou de poursuivre diverses excursions au Québec. La maison du Québec à New York offre aussi un service de renseignements aux personnes intéressées à visiter le Québec.

Statistiques

Les tableaux suivants illustrent à leur manière les principales activités du Service de la publicité durant l'année.

Par exemple, depuis 1968, le nombre de visiteurs accueillis dans nos salles permanentes de Montréal et Québec a poursuivi une courbe ascendante chaque année.

Nouvelles initiatives

Au cours de l'exercice 1970/71, le Service s'est donné comme objectifs principaux d'oeuvrer davantage dans le domaine de la mise en marché auprès des grossistes en voyages, ainsi que de mettre l'accent sur des périodes

d'affluence secondaire, dans le but d'assurer une meilleure rentabilité des établissements touristiques.

C'est ainsi que le Service a publié un répertoire des forfaits de ski destiné aux agents de voyages, dans lequel il a groupé, après un recensement adéquat, les établissements hôteliers offrant des séjours forfaitaires de ski, comprenant, en règle générale, le logement, les repas, le coût des remontées mécaniques et des leçons de ski. Il a diffusé ce répertoire auprès de chaque agent de voyages sur le continent nord-américain. Il a également ajouté à son répertoire "Ski Québec", une seconde section où ces forfaits de ski furent offerts directement à la clientèle touristique.

Ce programme spécial, en vue d'assurer une meilleure rentabilité, sur semaine ou en périodes creuses, des hôtels offrant des forfaits de ski, fut renforcé de plusieurs autres interventions, comme des réceptions données aux directeurs de clubs et aux chroniqueurs de ski dans certaines grandes villes du continent, la diffusion de publications sur les sports d'hiver aux agents de voyages, la participation aux meilleurs salons de ski du continent, de concert avec les représentants des stations des trois principales régions de ski du Québec, etc. Plusieurs indices permettent de conclure que ces efforts ont porté fruit. Par exemple, les stations de ski et les régions de villégiature ont connu un accroissement de l'ordre de 12% dans leurs affaires avec la clientèle des skieurs au cours de l'hiver 1970/71.

Publications

Le Service de la publicité a poursuivi son programme d'édition de répertoires et de guides touristiques.

Le répertoire «Hôtels du Québec» a présenté, pour la deuxième année consécutive, un système de classification et de catégorisation des établissements, afin de mieux renseigner une clientèle qui, à bon droit, devient de plus en plus exigeante. Ce système a bénéficié d'un concert unanime d'éloges.

Plusieurs nouvelles affiches se sont ajoutées à la collection «Joie de vivre» déjà commencée l'année précédente. Le Service a également poursuivi l'édition (selon la formule des monographies locales suivies des blocs-renseignements) de la nouvelle série de ses guides routiers, en ajoutant aux quatre déjà parus au cours de l'exercice précédent, trois autres titres: SUD DU QUÉBEC, BAS SAINT-LAURENT ET GASPÉSIE et LAURENTIDES - GATINEAU - OUTAOUAIS. Il a aussi réédité et mis à jour la plupart des autres publications du ministère.

Campagnes d'annonces

L'approche au marché touristique se fait d'abord au moyen d'annonces publiées dans les principaux organes d'information du continent nord-américain. Au cours de l'exercice 1970/71, les crédits consacrés aux campagnes d'annonces furent de \$840,405.31. La répartition de ces frais s'établit à 83.3% parmi les publications des États-Unis et de 16.7% pour ceux du Canada.

Depuis quelques années, le Service de la publicité a tendance à utiliser davantage l'annonce dans les périodiques que celle dans les journaux. S'est également poursuivie la tendance à recourir aux illustrations photographiques en couleurs plutôt qu'aux dessins, comme au cours des campagnes antérieures. Le Service de la publicité continue de publier ses annonces dans quelques revues spécialisées ou sportives dont le tirage est important, mais il recourt de plus en plus aux revues de masse et aux grands suppléments en rotogravure, car le coût par message individuel y est beaucoup plus bas que dans les publications spécialisées.

Le tableau suivant établit mensuellement, en pourcentage et en dollars, la répartition des annonces touristiques par pays et par catégorie de média.

Répartition des annonces touristiques

	1969/70	Montants	1970/71
	%	\$	%
Par pays			
Canada	18.8	\$141,067.70	16.7
États-Unis	81.2	699,337.61	83.3
	<u>100.0</u>	<u>\$840,405.31</u>	<u>100.0</u>
Par catégorie			
Journaux	4.9	\$ 31,755.26	3.8
Revue et rotos	95.1	744,608.85	88.6
Radio	—	22,140.00	2.6
Télévision	—	41,901.20	5.0
	<u>100.0</u>	<u>\$840,405.31</u>	<u>100.0</u>
Par mois			
Avril	21.8	\$135,529.96	16.1
Mai	17.6	185,422.36	22.1
Juin	13.5	111,742.73	13.2
Juillet	2.8	—	—
Août	5.5	1,366.20	0.2
Septembre	0.2	1,765.61	0.2
Octobre	—	1,617.40	0.2
Novembre	5.5	33,944.73	4.1
Décembre	11.7	69,597.68	8.3
Janvier/71	12.0	77,484.63	9.2
Février	8.1	93,220.75	11.1
Mars	1.3	128,663.26	15.3
	<u>100.0</u>	<u>\$840,405.31</u>	<u>100.0</u>

Renseignements et publications expédiés par la poste

Le tableau ci-dessous comporte des statistiques sur le courrier (lettres et imprimés touristiques) envoyé en réponse à ces demandes de renseignements. Les campagnes d'annonces du Ministère ont suscité en 1970 180,000 demandes de renseignements reçues par la poste de la part des lecteurs de ces messages publicitaires. Ces demandes de renseignements arrivent au Service de la publicité sous diverses formes désignées au tableau suivant selon l'ordre des colonnes: 1) lettres reçues de correspondants; 2) coupons-réponse remplis, détachés et expédiés par les lecteurs des annonces touristiques; 3) lettres n'exigeant qu'un envoi, y compris lettres d'élèves préparant des travaux scolaires sur le Québec; 4) listes soumises par l'Office de tourisme du gouvernement canadien, et qui comportent le nom et l'adresse des personnes qui désirent recevoir des renseignements sur le Québec ou l'Est du Canada; 5) listes de lecteurs intéressés au Québec que le Service reçoit de diverses revues.

Le tableau ne comprend pas le courrier expédié par les délégations générales du Québec situées à New York, Paris, Londres et Milan. En particulier, la Délégation générale de New York a fait, au cours de 1970, 13,711 envois à comparer avec 15,144 en 1969 et 10,837 en 1968. Au cours de 1970 également, 13,948 lettres furent adressées par le Service à l'occasion de congrès au Québec.

Renseignements expédiés en réponse aux demandes de renseignements reçues par correspondance

1970 Mois	Publications					Totaux
	Lettres	suite aux coupons- réponse	suite aux demandes/ lettres	suite aux noms référés/ l'OTGC*	suite aux noms référés/ revues	
Janvier	1,191	2,982	4,144	776	100	9,193
Février	796	2,935	4,926	1,210	1,801	11,716
Mars	1,028	4,361	4,531	1,295	1,485	12,700
Avril	18,714	12,961	6,810	3,043	949	42,477
Mai	973	18,264	5,743	1,198	990	27,168
Juin	546	11,969	6,340	4,577	390	23,822
Juillet	733	4,796	5,806	1,610	1,559	14,504
Août	587	3,087	2,795	1,226	1,616	9,311
Septembre	1,089	3,050	3,743	1,135	1,081	10,098
Octobre	647	5,547	4,319	430	227	11,170
Novembre	651	1,319	3,340	220	129	5,659
Décembre	1,009	1,258	2,570	194	331	5,362
TOTAUX 1970	<u>24,756</u>	<u>72,529</u>	<u>55,115</u>	<u>16,914</u>	<u>10,658</u>	<u>179,972</u>
TOTAUX 1969	<u>15,556</u>	<u>57,393</u>	<u>51,234</u>	<u>34,026</u>	<u>15,251</u>	<u>173,460</u>
TOTAUX 1968	<u>15,221</u>	<u>86,929</u>	<u>48,675</u>	<u>41,680</u>	<u>8,984</u>	<u>201,489</u>

*Office de tourisme du gouvernement canadien

**Origine des demandes de renseignements
reçues par la poste (lettres seulement)**

Canada	1969	1970
Québec	13,953	22,098
Alberta	886	735
Colombie-Britannique	973	822
Ile-du-Prince-Edouard	401	197
Manitoba	900	676
Nouveau-Brunswick	850	825
Nouvelle-Ecosse	1,594	856
Ontario	6,420	10,642
Saskatchewan	742	585
Terre-Neuve	301	282
TOTAL	27,020	37,718
États-Unis		
Alabama	717	317
Alaska	93	44
Arizona	287	106
Arkansas	319	163
Californie	974	1,202
Caroline du Nord	468	338
Caroline du Sud	481	270
Colorado	396	308
Connecticut	961	1,124
Dakota-Nord	483	124
Dakota-Sud	284	124
Delaware	636	253
District de Columbia	222	228
Floride	683	545
Georgie	693	405
Hawaï	14	40
Idaho	709	268
Illinois	945	1,257
Indiana	566	566
Iowa	576	339
Kansas	510	228
Kentucky	463	555
Louisiane	441	301
Maine	912	630
Maryland	762	789
Massachusetts	1,287	1,910
Michigan	1,337	1,428
Minnesota	577	577
Mississippi	410	225
Missouri	550	396
Montana	587	251
Nebraska	405	284
Nevada	407	158
New Hampshire	588	809
New Jersey	1,712	2,488
Nouveau-Mexique	206	169
New York	3,474	7,248
Ohio	1,212	1,581
Oklahoma	329	211
Oregon	292	203
Pennsylvanie	2,183	2,967
Rhode Island	347	310
Tennessee	412	247
Texas	609	452
Utah	128	172
Vermont	622	461
Virginie	414	554
Virginie de l'Ouest	263	214
Washington	485	397
Wisconsin	607	661
Wyoming	73	130
TOTAL	33,111	34,827
Autres pays	929	1,251
GRAND TOTAL	61,060	73,796

Visiteurs aux salles permanentes d'accueil

Afin de connaître la portée de ses services d'accueil aux touristes, le Service de la publicité compile le nombre de visiteurs qui fréquentent ses divers bureaux. Dans les tableaux qui suivent, l'on constate que 262,196 voyageurs se sont adressés à nos salles de Québec et de Montréal durant l'année 1970, comparativement à 210,250 au cours de 1969, soit une augmentation de 25%.

Le premier tableau illustre le nombre de tous les visiteurs qui se sont présentés à ces salles permanentes d'accueil. Le deuxième fournit le nombre de ceux qui se sont enregistrés seulement, ainsi que le pourcentage par lieux d'origine à comparer avec le nombre total. Le troisième et le quatrième tableaux montrent les mêmes renseignements en ce qui concerne les kiosques saisonniers d'information touristique.

Visiteurs aux salles permanentes d'accueil

1969 — Tableau comparatif — 1970

	Québec		Montréal		New York	
	1969	1970	1969	1970	1969	1970
Janvier.....	967	3,051	3,047	3,283	375	467
Février.....	6,984	5,169	2,885	3,443	380	411
Mars.....	1,608	2,214	3,273	4,034	590	921
Avril.....	2,677	3,396	5,074	5,450	930	1,115
Mai.....	3,814	5,079	8,088	8,984	1,221	1,434
Juin.....	8,674	11,810	19,557	19,444	1,728	1,976
Juillet.....	21,287	31,867	25,232	37,580	1,972	2,305
Août.....	32,389	38,861	27,836	32,616	1,750	1,716
Septembre.....	9,933	15,449	9,967	12,743	683	649
Octobre.....	4,065	4,623	5,366	5,329	678	438
Novembre.....	1,376	1,289	2,805	2,809	493	366
Décembre.....	1,411	1,478	1,935	2,195	452	384
TOTAUX.....	95,185	124,286	115,065	137,910	11,252	12,182

Augmentation, salle de Québec: 29,101 ou 30.5%

Augmentation, salle de Montréal: 22,845 ou 19.8%

Augmentation moyenne, Québec et Montréal: 51,946 ou 24.7%

Visiteurs aux salles permanentes d'accueil

Année	Québec	Montréal	New York	Totaux
1963.....	47,816	67,323	4,850	119,989
1964.....	67,282	76,621	6,505	150,408
1965.....	72,217	76,465	7,844	156,526
1966*.....	83,066	81,001	10,413	174,480
1967*.....	129,515	138,329	28,449	296,293
1968.....	76,741	84,984	10,352	172,077
1969.....	95,185	115,065	11,252	221,502
1970.....	124,286	137,910	12,182	274,378

*Cette hausse du nombre de visiteurs est due à l'énorme publicité faite autour de l'Exposition de 1967.

Touristes enregistrés à nos comptoirs permanents — 1970

Canada	Québec	Montréal	Total	%	%
Alberta	166	402	568	0.8	—
Colombie-Britannique	442	684	1,126	1.9	—
Ile-du-Prince-Edouard	11	37	48	0.06	—
Manitoba	150	452	602	0.9	—
Nouveau-Brunswick	136	218	354	0.5	—
Nouvelle-Ecosse	244	337	581	0.8	—
Ontario	8,892	6,484	15,376	21.2	—
Québec	4,183	47,759	51,942	73.3	—
Saskatchewan	102	187	289	0.44	—
Terre-Neuve	27	108	135	0.1	—
TOTAUX	14,353	56,668	71,021	100.0	42.8
États-Unis					
Alabama	82	97	179	0.22	—
Alaska	15	18	33	0.04	—
Arizona	34	40	74	0.08	—
Arkansas	14	47	61	0.07	—
Californie	1,329	1,520	2,849	3.62	—
Caroline du Nord	238	280	518	0.64	—
Caroline du Sud	59	86	145	0.17	—
Colorado	57	125	182	0.23	—
Connecticut	1,210	2,096	3,306	4.18	—
Dakota-Nord	7	13	20	0.002	—
Dakota-Sud	11	23	34	0.04	—
Delaware	153	190	343	0.42	—
District de Columbia	271	365	636	0.78	—
Floride	431	600	1,031	1.37	—
Georgie	133	206	339	0.31	—
Hawai	72	13	85	0.09	—
Idaho	54	12	66	0.08	—
Illinois	1,508	2,160	3,668	4.26	—
Indiana	390	478	868	1.07	—
Iowa	141	134	275	0.39	—
Kansas	106	110	216	0.26	—
Kentucky	73	149	222	0.27	—
Louisiane	310	143	453	0.59	—
Maine	696	380	1,076	1.33	—
Maryland	1,070	1,280	2,350	2.95	—
Massachusetts	3,286	5,522	8,808	10.89	—
Michigan	1,915	2,451	4,366	5.39	—
Minnesota	311	595	906	1.17	—
Mississippi	25	27	52	0.06	—
Missouri	282	283	565	0.68	—
Montana	24	27	51	0.06	—
Nebraska	69	50	119	0.19	—
Nevada	54	83	137	0.16	—
New Hampshire	447	560	1,007	1.36	—
New Jersey	2,783	4,813	7,596	9.39	—
Nouveau-Mexique	28	30	58	0.07	—
New York	8,664	14,307	22,971	28.40	—
Ohio	1,238	1,853	3,091	3.82	—
Oklahoma	158	45	203	0.25	—
Oregon	105	78	183	0.23	—
Pennsylvanie	2,312	3,515	5,827	7.20	—
Rhode Island	511	671	1,182	1.36	—
Tennessee	123	86	209	0.25	—
Texas	348	275	623	0.77	—
Utah	43	21	64	0.07	—
Vermont	272	654	926	1.13	—
Virginie	579	811	1,390	1.71	—
Virginie de l'Ouest	40	60	100	0.13	—
Washington	216	189	405	0.50	—
Wisconsin	489	490	979	1.30	—
Wyoming	—	10	10	0.001	—
TOTAUX	32,786	48,077	80,863	100.0	48.7
Autres pays	4,853	9,029	13,882	—	8.5
GRANDS TOTAUX	51,992	113,774	165,766	—	100.0

Visiteurs accueillis aux comptoirs saisonniers

	Non enregistrés	Enregistrés				1970	1969
		Québec	Autres pro- vinces	Etats- Unis	Autres pays		
Ancienne-Lorette.....	707	4,369	3,836	7,784	338	17,034	23,823
Armstrong*.....	6,049	136	117	2,212	28	8,542	—
Black Lake.....	3,044	856	92	547	18	4,557	2,754
Côteau-du-Lac.....	746	1,476	1,096	2,192	39	5,549	4,912
Hull.....	3,662	1,335	609	243	47	5,896	15,041
Huntingdon.....	649	443	47	159	3	1,301	611
Montmorency.....	2,058	5,456	2,318	9,099	225	19,156	15,506
Rigaud.....	3,196	904	5,446	6,734	215	16,495	15,026
Rivière Beaudette.....	5,291	977	16,337	21,869	374	44,848	30,065
Rivière-du-Loup.....	929	12,619	8,449	9,433	264	31,694	41,489
St-B. de Lacolle.....	19,639	51	64	3,675	40	23,469	1,663
Sainte-Flavie.....	4,672	7,612	2,339	2,789	96	17,508	17,106
Sainte-Luce.....	7	8,793	2,107	1,926	123	12,956	12,341
Saint-Nicolas (Pont).....	8,878	3,182	4,091	13,879	292	30,322	12,925
Saint-Nicolas (20).....	2,868	4,949	4,025	7,477	190	19,509	17,068
Saint-Pierre de Véronne..	121	202	69	926	18	1,336	5,174
Sabrevois.....	63	285	59	1,044	21	1,472	2,909
Rock Island.....	—	1,693	403	4,822	49	6,967	5,222
Trois-Pistoles.....	1,263	6,542	1,886	2,511	93	12,295	12,113
Total.....	63,842	61,880	53,390	99,321	2,473	280,906	235,748

*Nouveau comptoir

Fréquentation des comptoirs saisonniers — 1970 (touristes qui se sont enregistrés)

	Ancienne- Lorette	Armstrong	Black Lake	Côteau- du-Lac	Hull	Huntingdon	Montmorency
Canada							
Alberta	76	—	6	5	10	3	23
Colombie-Britannique	130	4	3	29	9	5	27
Ile-du-Prince-Edouard	1	—	—	12	—	—	4
Manitoba	77	1	1	37	13	—	58
Nouveau-Brunswick	29	5	6	38	4	2	78
Nouvelle-Ecosse	70	16	2	35	5	2	63
Ontario	3,386	88	69	898	564	34	2,037
Québec	4,369	136	856	1,476	1,335	443	5,456
Saskatchewan	39	1	4	36	4	1	8
Terre-Neuve	28	2	1	6	—	—	20
TOTAUX	8,205	253	948	2,572	1,944	490	7,774
Etats-Unis							
Alabama	28	6	—	5	—	1	7
Alaska	4	—	—	2	—	—	—
Arizona	18	10	—	24	—	—	8
Arkansas	21	2	—	6	—	1	2
Californie	155	89	7	47	7	1	132
Caroline du Nord	38	23	4	15	1	2	25
Caroline du Sud	27	8	3	—	—	—	22
Colorado	4	10	—	39	—	1	4
Connecticut	260	102	56	60	8	3	471
Dakota-Nord	6	2	1	4	—	—	—
Dakota-Sud	—	1	—	6	—	—	—
Delaware	19	7	1	14	3	2	37
District de Columbia	—	8	—	—	—	—	13
Floride	90	55	3	51	3	2	79
Georgie	45	16	1	19	1	3	8
Hawai	—	1	—	—	—	—	—
Idaho	—	1	—	18	—	—	2
Illinois	570	85	8	213	16	1	313
Indiana	133	29	4	20	11	1	111
Iowa	51	16	5	22	3	—	9
Kansas	14	6	1	3	—	—	7
Kentucky	31	4	2	3	—	—	10
Louisiane	6	9	—	6	—	—	16
Maine	57	197	23	74	2	1	393
Maryland	230	79	15	34	7	3	259
Massachusetts	535	317	93	118	17	2	1,077
Michigan	874	97	13	159	22	1	703
Minnesota	124	10	2	28	3	—	81
Mississippi	2	5	1	10	—	2	2
Missouri	28	6	1	49	—	1	17
Montana	4	18	—	14	—	—	21
Nebraska	13	2	—	6	—	—	—
Nevada	2	—	—	11	2	—	4
New Hampshire	90	37	46	33	1	2	200
New Jersey	819	190	53	57	22	19	893
Nouveau-Mexique	—	1	—	37	—	—	24
New York	1,694	366	112	319	62	95	2,237
Ohio	464	65	11	136	4	4	394
Oklahoma	3	7	—	13	—	—	11
Oregon	8	62	1	17	—	—	—
Pennsylvanie	665	101	32	265	30	8	853
Rhode Island	48	35	16	11	1	—	211
Tennessee	12	17	—	39	1	—	17
Texas	35	10	3	43	1	—	3
Utah	9	3	—	18	1	—	—
Vermont	28	19	15	25	—	1	72
Virginie	187	33	11	25	4	—	186
Virginie de l'Ouest	23	5	1	22	—	—	7
Washington	113	29	1	7	1	—	19
Wisconsin	193	11	1	27	9	2	139
Wyoming	4	—	—	18	—	—	—
TOTAUX	7,784	2,212	547	2,192	243	159	9,099
Autres pays	338	28	18	39	47	3	225
GRANDS TOTAUX	16,327	2,493	1,513	4,803	2,234	652	17,098

Fréquentation des comptoirs saisonniers — 1970 (suite) (touristes qui se sont enregistrés)

Canada	Rigaud	Rivière-Beaudette	Rivière-du-Loup	Rock Island	St-Barnard de-Lacolle	Ste-Flavie	Ste-Luce
Alberta	248	168	123	8	1	45	36
Colombie-Britannique	262	193	210	15	—	53	35
Ile-du-Prince-Edouard	26	31	65	7	—	9	2
Manitoba	270	199	57	2	1	29	27
Nouveau-Brunswick	95	359	594	39	6	253	143
Nouvelle-Ecosse	129	391	849	58	7	154	65
Ontario	4,233	14,811	6,329	264	48	1,757	1,767
Québec	904	977	12,619	1,693	51	7,612	8,793
Saskatchewan	103	88	57	—	1	7	19
Terre-Neuve	80	97	165	10	1	32	13
TOTAUX	6,350	17,314	21,068	2,096	115	9,951	10,900
Etats-Unis							
Alabama	12	54	22	10	3	7	—
Alaska	18	—	1	—	—	2	—
Arizona	15	20	18	12	4	2	2
Arkansas	5	7	18	—	2	3	—
Californie	286	456	365	71	24	166	72
Caroline du Nord	61	156	53	16	9	2	16
Caroline du Sud	17	22	29	2	3	6	8
Colorado	29	32	21	—	3	14	—
Connecticut	109	489	378	666	276	114	69
Dakota-Nord	8	—	—	—	2	15	—
Dakota-Sud	15	4	18	—	1	—	—
Delaware	40	103	31	14	22	21	4
District de Columbia	36	26	5	15	2	7	—
Floride	94	294	100	84	21	74	39
Georgie	52	59	93	13	6	6	11
Hawai	14	—	4	—	—	—	—
Idaho	2	2	—	—	—	—	—
Illinois	565	1,761	498	57	35	140	75
Indiana	241	655	162	14	37	54	21
Iowa	100	108	60	11	9	30	4
Kansas	26	64	41	4	1	6	—
Kentucky	44	74	38	—	2	18	7
Louisiane	13	42	12	27	4	4	—
Maine	49	125	466	114	9	115	110
Maryland	238	559	220	103	113	56	83
Massachusetts	346	714	916	1,236	252	344	138
Michigan	660	4,028	843	70	42	252	197
Minnesota	417	115	136	40	12	27	20
Mississippi	16	44	12	6	1	2	—
Missouri	76	121	88	22	1	24	10
Montana	17	10	11	3	—	—	—
Nebraska	20	40	23	2	1	2	—
Nevada	3	2	1	—	1	1	—
New Hampshire	37	78	165	280	22	44	77
New Jersey	398	1,300	667	374	818	127	119
Nouveau-Mexique	7	—	—	—	3	10	—
New York	681	4,947	1,746	645	1,441	479	392
Ohio	478	2,096	606	60	54	151	133
Oklahoma	21	22	5	4	2	11	—
Oregon	12	14	27	2	126	15	6
Pennsylvanie	540	2,217	686	185	172	138	127
Rhode Island	45	94	81	200	14	33	27
Tennessee	42	69	49	17	12	9	15
Texas	38	83	46	17	11	31	16
Utah	6	19	8	4	22	4	—
Vermont	10	27	294	303	5	70	24
Virginie	184	320	82	76	42	61	40
Virginie de l'Ouest	37	67	2	5	15	24	—
Washington	59	40	103	13	13	23	34
Wisconsin	495	290	183	25	5	45	30
Wyoming	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX	6,734	21,896	9,433	4,822	3,675	2,789	1,926
Autres pays	215	374	264	49	40	96	123
GRANDS TOTAUX	13,299	39,557	30,765	6,967	3,830	12,836	12,949

Fréquentation des comptoirs saisonniers — 1970 (suite)
(touristes qui se sont enregistrés)

Canada	St-Nicolas (Pont)	St-Nicolas (Route 20)	St-Pierre- de-Véronne	Sabrevois	Trois- Rivières	Total général
Alberta	96	48	2	1	39	938
Colombie Britannique	121	82	—	—	49	1,227
Ile-du-Prince-Edouard	7	3	—	1	4	172
Manitoba	350	91	1	—	20	1,234
Nouveau-Brunswick	224	127	3	3	117	2,125
Nouvelle-Ecosse	244	120	9	3	93	2,315
Ontario	2,931	3,539	51	49	1,544	44,399
Québec	3,182	4,949	202	285	6,542	61,880
Saskatchewan	36	5	1	—	13	422
Terre-Neuve	82	10	2	2	7	558
TOTAUX	7,273	8,974	271	344	8,428	115,270
Etats-Unis						
Alabama	30	8	4	4	2	203
Alaska	—	—	—	—	5	32
Arizona	8	6	1	2	2	152
Arkansas	6	—	—	—	—	79
Californie	293	168	21	19	74	2,453
Caroline du Nord	113	69	2	13	6	624
Caroline du Sud	37	17	1	—	—	202
Colorado	29	15	—	—	8	210
Connecticut	597	282	101	105	135	4,281
Dakota-Nord	5	4	2	—	2	51
Dakota-Sud	13	—	—	—	2	60
Delaware	104	41	2	6	17	488
District de Columbia	—	4	1	1	2	120
Floride	263	138	7	13	64	1,474
Georgie	87	60	2	3	9	494
Hawaï	4	—	—	—	—	25
Idaho	2	—	—	—	9	36
Illinois	634	275	23	21	102	5,392
Indiana	241	94	6	8	27	1,869
Iowa	126	48	5	3	13	623
Kansas	37	28	1	1	10	250
Kentucky	35	24	1	—	6	299
Louisiane	24	8	2	3	2	178
Maine	298	48	11	16	107	2,215
Maryland	428	230	16	39	95	2,807
Massachusetts	1,408	613	226	302	210	8,864
Michigan	1,036	802	31	11	227	10,068
Minnesota	193	92	6	4	94	1,404
Mississippi	6	6	—	2	23	140
Missouri	75	56	6	4	2	587
Montana	75	—	1	1	2	177
Nebraska	19	16	1	1	2	148
Nevada	13	3	—	—	4	47
Nevada	185	214	34	46	94	1,685
New Hampshire	1,243	672	69	70	173	8,083
New Jersey	13	2	—	—	18	115
Nouveau-Mexique	3,320	1,743	112	126	457	20,974
New York	762	392	16	26	113	5,965
Ohio	12	11	—	1	3	126
Oklahoma	9	8	—	2	10	319
Oregon	956	728	35	42	153	7,933
Pennsylvanie	190	101	36	28	22	1,193
Rhode Island	55	16	1	1	2	374
Tennessee	39	19	1	1	10	407
Texas	25	5	—	1	—	125
Utah	130	115	106	89	30	1,363
Vermont	336	130	16	14	58	1,805
Virginie	46	14	3	2	—	273
Virginie de l'Ouest	163	38	8	5	44	713
Washington	156	108	5	8	52	1,784
Wisconsin	—	—	1	—	9	32
Wyoming	—	—	—	—	—	—
TOTAUX	13,879	7,477	926	1,044	2,511	99,321
Autres pays	292	190	18	21	93	2,473
GRANDS TOTAUX	21,444	16,641	1,215	1,409	11,032	217,064

Véhicules étrangers entrés au Québec, répartition par mois et postes-frontière

Compilation établie d'après des rapports du bureau fédéral de la statistique

Postes- frontières	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	total 1970	total 1969
Abercorn	3,014	2,976	3,222	3,355	3,429	3,623	4,606	4,274	3,619	3,335	2,738	2,663	40,854	39,308
Armstrong	1,488	1,805	1,799	2,298	2,974	7,096	14,350	13,268	6,480	4,548	2,805	1,860	60,771	52,935
Beebe	1,927	1,817	2,220	2,257	2,780	3,151	4,162	3,676	2,649	2,663	2,430	2,429	32,161	31,818
Chartierville	139	171	266	210	606	910	1,936	1,734	1,016	764	530	259	8,541	7,826
Clarenceville	263	207	269	315	476	438	786	824	485	337	308	217	4,925	4,549
Covey Hill	311	374	511	484	989	1,082	1,586	2,036	1,783	1,745	568	463	11,932	12,197
Daaquam	241	251	239	203	287	372	363	353	313	438	314	187	3,561	4,655
Dundee	3,580	3,476	4,177	3,847	4,841	5,343	7,141	7,164	5,458	4,960	4,040	3,055	57,082	60,439
East Hereford	1,701	1,732	2,047	2,094	2,989	2,647	3,609	3,228	2,730	2,738	2,595	2,306	30,416	28,235
East Pinnacle	168	163	141	193	235	272	317	363	372	341	243	118	2,926	3,456
Escourt	565	460	576	681	729	837	883	852	742	756	788	561	8,430	8,006
Franklin Centre	538	609	796	856	1,028	940	1,509	1,469	1,345	1,290	854	579	11,813	12,394
Frelighsburg	744	697	715	781	1,034	1,188	1,671	1,757	1,238	1,115	850	630	12,420	12,314
Glen Sutton	517	460	535	472	564	682	837	783	546	514	545	568	7,023	7,575
Hemmingford	3,616	3,085	3,743	3,523	3,968	4,106	5,014	5,980	4,988	4,528	4,030	3,636	50,217	50,473
Herdman	986	913	1,277	1,214	1,375	1,573	1,897	2,018	1,634	1,392	1,296	1,078	16,653	16,813
Hereford Road	374	292	383	328	696	1,122	1,896	1,812	913	781	506	407	9,510	10,430
Highwater	3,249	2,944	3,274	3,062	3,907	3,964	4,986	4,890	3,825	3,559	2,758	2,603	43,021	46,925
Jamieson's Line	184	137	246	215	393	402	457	404	332	288	284	277	3,619	3,631
Lac Frontière	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	146
Lacolle*	24,797	23,895	37,625	33,076	46,646	77,340	174,425	152,457	67,428	48,671	32,606	29,613	748,579	637,591
Morses Line	265	274	322	305	381	571	648	659	461	399	395	310	4,990	5,212
Noyan	382	338	427	472	673	714	924	1,176	676	538	424	250	6,994	11,340
Philipsburg	5,814	7,769	7,519	8,580	11,416	14,664	26,459	27,163	15,253	12,550	8,787	7,760	153,734	153,169
Québec	4	2	—	1	2	—	—	—	1	—	—	6	16	8
Rock Island	9,738	9,801	10,513	10,988	13,936	15,208	23,595	22,864	15,286	13,751	11,098	10,751	167,529	154,100
Sainte-Aurélie	185	153	132	194	186	209	174	162	217	193	295	203	2,303	1,772
Saint-Pamphile	205	166	171	272	284	422	595	433	364	471	567	174	4,124	4,734
Stanhope	2,258	2,226	3,141	3,441	4,507	5,278	8,043	8,186	5,766	4,719	3,423	3,128	54,116	51,837
Trout River	1,560	1,470	1,852	2,149	3,239	3,554	4,601	4,830	3,245	2,516	2,265	1,711	32,992	34,796
Woburn	799	826	965	1,055	1,544	1,715	2,700	2,542	1,888	1,560	1,299	967	17,860	14,749
	69,612	69,489	89,103	86,921	116,114	159,423	300,170	277,357	151,053	121,460	89,641	78,769	1,609,112	1,482,743

* Incluant routes 9, 9A et 9B.

** Poste fermé le 1er avril 1969.

Comptoirs non gouvernementaux

Un arrêté ministériel, publié le 27 août 1966 dans la Gazette officielle du Québec, établissait qu'aucun comptoir de renseignements touristiques ne pourrait être ouvert ou maintenu sans un permis du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Seules les corporations sans but lucratif, ayant pour objet la promotion du tourisme, ainsi que les corporations municipales, peuvent obtenir ce permis.

Au cours de l'exercice 1969/70, le Service de la publicité avait émis 51 permis individuels à 48 organismes. Sur ce nombre, 45 organismes ont demandé le renouvellement de ce permis pour l'exercice 1970/71. Par ailleurs, 16 organismes qui n'avaient pas eu de permis l'année précédente en ont demandé un pour l'exercice 1970/71. On enregistre, pour ce même exercice, un nombre total de 65 bureaux de renseignements touristiques autorisés, relevant de 61 organismes. En voici la liste par localité.

Liste des comptoirs non gouvernementaux

Alma	Chambre de Commerce
Asbestos	Comité de promotion touristique (Chambre de Commerce d'Asbestos)
Baie Saint-Paul	Corporation des festivals folkloriques de Baie Saint-Paul
Beauvoir	Sanctuaire de Beauvoir (Sherbrooke)
Beloeil	Chambre de Commerce Inc.
Berthierville	Chambre de Commerce de Berthierville
Bonaventure	Municipalité de Bonaventure
Cabano	Chambre de Commerce de Cabano
Cap-de-la-Madeleine	Chambre de Commerce du Cap-de-la-Madeleine Inc.
Causapscal	Chambre de Commerce de Causapscal
Chandler	Ville de Chandler
Chicoutimi	Syndicat d'initiative touristique Saguenay - Lac Saint-Jean
Coaticook	Comité touristique de Coaticook
Disraeli	Jeune Chambre de Disraeli Inc.
Dorion	Ville de Dorion
Drummond	Chambre de Commerce du comté de Drummond
Forestville	Chambre de Commerce de Forestville

Gaspé	Chambre de Commerce de Gaspé
Granby	Office du tourisme de Granby
Hauterive	Ville de Hauterive
Hull	Société d'Aménagement de l'Outaouais
Kénogami	Cité de Kénogami
Labelle	Bureau touristique de Labelle
Lachute	Cité de Lachute
Lac-Mégantic	Comité touristique de Lac-Mégantic
La Malbaie	Syndicat d'initiative touristique de Charlevoix
L'Islet-sur-Mer	Association des marins de la côte du sud, Inc.
Longueuil	Bureau du tourisme Edouard-Montpetit (CEGEP)
Madeleine-Centre	Corporation municipale de Sainte-Madeleine
Magog	Association touristique Magog-Orford Inc.
Maniwaki	Chambre de Commerce de Maniwaki
Matane	Ville de Matane
Mont-Laurier	Chambre de Commerce de Mont-Laurier
Montmagny	Société des monuments historiques
Montréal	Office municipal du Tourisme
Mont-Saint-Pierre	Corporation municipale du village Mont-Saint- Pierre
Notre-Dame du Nord	Chambre de Commerce de Notre-Dame du Nord
Percé	Chambre de Commerce de Percé
Pointe-à-la-Croix	Chambre de Commerce de Pointe-à-la-Croix
Québec	Club Automobile de Québec
Québec	Office municipal du Tourisme
Rawdon	Corporation du village de Rawdon
Rimouski	Cité de Rimouski
Roberval	Chambre de Commerce de Roberval
Rougemont	Chambre de Commerce de Rougemont
Rouyn	Cité de Rouyn
Sainte-Agathe-des-Monts	Ville de Sainte-Agathe-des-Monts
Saint-Jean-d'Iberville	Jeune Chambre de Saint-Jean et Iberville

Saint-Jérôme	Cité de Saint-Jérôme
Saint-Jovite	Syndicat laurentien d'initiative
Saint-Louis de Lotbinière	Centre Saint-Louis-de-Lotbinière
Saint-Raymond	Chambre de Commerce senior de Saint-Raymond
Sept-Îles	Chambre de Commerce de Sept-Îles
Sherbrooke	Office du tourisme de Sherbrooke
Sherbrooke	Jeune Chambre de Sherbrooke Inc.
La Tuque	Ville de La Tuque
Témiscamingue	Chambre de Commerce de Témiscamingue
Trois-Rivières	Chambre de Commerce de Trois-Rivières
Val-d'Or	Bureau touristique de la Ville de Val-d'Or
Victoriaville	Chambre de Commerce senior de Victoriaville (Commission du tourisme)
Ville-Marie	Chambre de Commerce de Ville-Marie

Participation aux expositions touristiques

Dans le but de faire mieux connaître les avantages touristiques de la belle Province, le Ministère participe chaque année à de nombreux salons de tourisme. Le tableau montre le nombre de promotions estivales et la participation à des salons en fonction du ski et des plaisirs de l'hiver.

ROCHESTER, N.Y.	— <i>Rochester Snow Show</i> , du 16 au 18 octobre 1970.
MONTRÉAL, Qué.	— <i>Salon international des sports d'hiver</i> de Montréal, du 21 au 25 octobre 1970.
BOSTON, Mass.	— <i>New England International Ski and Winter Sports Show</i> , du 22 au 25 octobre 1970.
DETROIT, Mich.	— <i>International Ski and Winter Sports Show</i> , du 30 octobre au 1er novembre 1970.
HARTFORD, Conn.	— <i>Hartford Ski Show</i> , du 6 au 8 novembre 1970.
CLEVELAND, Ohio	— <i>Cleveland Ski Fair</i> , du 13 au 15 novembre 1970.
NEW YORK, N.Y.	— <i>International Ski & Winter Sports Show</i> , du 19 au 22 novembre 1970.

- NEW YORK, N.Y. — *Laurentian Adventures* (promotion de ski), du 7 au 17 janvier 1971.
- SAN FRANCISCO, Cal. — *San Francisco Sports & Boat Show*, du 8 au 17 janvier 1971.
- LOS ANGELES, Cal. — *International Sports, Vacation & Travel Show*, du 22 au 31 janvier 1971.
- BOSTON, Mass. — *New England Sportsmen's and Camping Show*, du 23 au 31 janvier 1971.
- COLUMBUS, Ohio — *Columbus Sports, Vacation & Travel Show*, du 13 au 21 février 1971.
- CHICAGO, Ill. — *Chicago Sportsmen's and Vacation Show*, du 19 au 28 février 1971.
- PHILADELPHIA, Pa. — *Philadelphia Sports and Camping Show*, du 27 février au 7 mars 1971.
- QUÉBEC, Qué. — *Salon Camping et Sports*, du 3 au 7 mars 1971.
- NEW YORK, N.Y. — *International Sport, Camping, Vacation and Travel Show*, du 6 au 14 mars 1971.
- MILWAUKEE, Wisc. — *Milwaukee Sports, Travel and Boad Show*, du 12 au 21 mars 1971.
- MONTRÉAL, Qué. — *Salon des Fournisseurs d'Hôtel et Restaurants*, du 15 au 18 mars 1971.
- DETROIT, Mich. — *Detroit Sportsmen's and Vacation Show*, du 19 au 28 mars 1971.
- MONTRÉAL, Qué. — *Salon du Sportsman*, du 12 au 21 mars 1971.
- MONTRÉAL, Qué. — *Salon Camping et Sports*, du 26 mars au 4 avril 1971.

Imprimés touristiques — 1970

TITRE	MODELE	COULEURS	PAGES	TIRAGE	REMARQUES
Nouveaux imprimés:					
QUÉBEC, oui m'sieu (yessir)	Brochure	2	64	100,000	Brochure de conception humoristique, avec caricatures, qui donne en même temps tous les renseignements indispensables aux touristes.
Hôtels du Québec	Répertoire	2 et 1	384	250,000	Format livre de poche, ce répertoire contient des renseignements complets sur l'hébergement au Québec. Tous les établissements hôteliers ont été classés pour la première fois.
Québec Ski Weeks Travel Agents Manual	Brochure	2 et 1	16	10,000	Ce nouvel imprimé, le premier du genre, contient une liste des hôtels québécois qui offrent des semaines ou des fins de semaine de ski à forfait. Il est destiné aux agents de voyage des Etats-Unis.
Joie de vivre au Québec: — SAINT-NICOLAS — LA RONDE — CAMPING — CHASSE AU FAISAN — LES ÉBOULEMENTS	Affiches	4	—	6,000 6,000 6,000 6,000 6,000	Cinq affiches de grand format (38½" x 23½"), imprimées en héliogravure.
Pourvoyeurs en chasse et pêche	Répertoire	2 et 1	208	75,000	Format livre de poche, donnant une liste de 560 pourvoyeurs au Québec, avec leurs adresses, numéros de téléphone et les services qu'ils offrent.

*En 1970, le Service de la publicité du Ministère a poursuivi son programme d'édition de publications touristiques afin d'étendre toujours davantage la portée de sa promotion, et de satisfaire à plus forte raison une clientèle toujours accrue. Ce programme comprend 10 nouvelles publications et la réédition de 20 imprimés.

Imprimés touristiques — (suite)

Nouveaux imprimés:

TITRE	MODELE	COULEURS	PAGES	TIRAGE	REMARQUES
Lacs de pêche sportive dans les Cantons de l'Est	Dépliant	2	—	25,000	Ce dépliant contient une carte de l'Estrée ainsi qu'un tableau indiquant la répartition de poissons des espèces d'intérêt sportif dans cette région.
La motoneige au Québec	Répertoire	1	32	10,000	Imprimé contenant de précieux renseignements pour les motolugeurs: règlements, conseils de sécurité, description des circuits, noms et adresses des clubs et autres détails.
Calendrier des manifestations	Répertoire	2 et 1	44 à 76	150,000	Répertoire saisonnier de manifestations d'intérêt touristique ou culturel (date, endroit, nom, etc.).
Lois de pêche	Brochure	2	48	525,000	Résumé des règlements de la pêche sportive au Québec, y compris cartes indiquant les zones de pêche, les parcs et réserves et les rivières à saumon.
Lois de chasse	Brochure	2	24	500,000	Résumé des règlements de la chasse au Québec, comprenant une carte indiquant les zones de chasse et les parcs et réserves.
Lois de la chasse aux oiseaux migrateurs	Dépliant	2	—	150,000	Résumé des règlements de la chasse aux oiseaux migrateurs; carte des districts et tableaux indiquant saisons, limites, etc.
<u>Rééditions</u>					
Ville de Montréal et environs	Brochure	4 et 2	76	150,000	Le dernier d'une série de 9 guides régionaux. Consacré à la métropole du Canada, on y groupe, au début et à la fin, 53 photographies couleurs. Au centre, 42 pages de textes français et anglais.
La pêche sportive au Québec	Brochure	4 et 2	52	150,000	Brochure de haute qualité qui contient une trentaine de photographies couleurs, quatre pages d'illustrations couleurs sur les poissons combattifs du Québec ainsi qu'une trentaine de pages de textes français et anglais.

Imprimés touristiques — (suite)

Rééditions

TITRE	MODELE	COULEURS	PAGES	TIRAGE	REMARQUES
Ville de Québec et environs	Brochure	4 et 2	52	200,000	Le huitième d'une série de 9 guides régionaux. Consacré à la Vieille Capitale, on y groupe au début et à la fin 50 photographies couleurs. Au centre, 40 pages de textes français et anglais.
Québec, la Belle Province	Brochure	4	68	200,000	Brochure de haute qualité, qui est presque un album de photographies magnifiquement reproduites en quadrichromie. Textes succincts sur les 9 régions touristiques du Québec.
Plaisirs d'hiver au Québec	Brochure	4	48	100,000	Un imprimé publié pour la première fois en 1967, consacré au ski et aux autres sports d'hiver.
Les Îles de la Madeleine	Dépliant	4	—	50,000	Cet imprimé fait valoir les beautés et les attraits de ce lieu de villégiature situé loin des sentiers battus en plein golfe Saint-Laurent. Textes, photographies couleurs et carte détaillée.
Églises et sanctuaires	Brochure	4	52	60,000	Une brochure qui comporte surtout des illustrations quadrichromes, avec légendes.
Cours de sécurité: manuel du chasseur	Brochure	1	32	110,000	Plaquette donnant tous les renseignements nécessaires aux chasseurs pour le cours de sécurité obligatoire au Québec.
Le trappage et le commerce des animaux à fourrure du Québec	Brochure	2 et 1	64	10,000	Brochure comprenant des données sur le marché des fourrures, des conseils sur le piégeage et l'élevage des animaux, et autres détails.
Zoo de Québec	Dépliant	4	—	50,000	Cet imprimé porte sur les attraits du Jardin zoologique à Orsainville, illustré de photographies couleurs.

Imprimés touristiques — (suite)

Rééditions

TITRE	MODELE	COULEURS	PAGES	TIRAGE	REMARQUES
Tarifs des parcs du Québec	Brochure	2 et 1	48	100,000	Imprimé donnant renseignements sur les tarifs en vigueur dans les parcs, terrains de camping et rivières à saumon de la province; carte au centre de la brochure.
Bas Saint-Laurent et Gaspésie	Brochure	4	54	100,000	Deuxième de la série de 9 guides régionaux, cette brochure est publiée par le ministère depuis 1963.
Stations et pentes de ski	Répertoire	2 et 1	48	100,000	Format livre de poche. Ce répertoire donne des renseignements complets sur toutes les stations du Québec. Publié annuellement depuis 1964/65.
Terrains pour tentes et roulettes	Répertoire	2 et 1	80	150,000	Publié tous les ans, cet imprimé donne des renseignements complets sur tous les terrains de camping au Québec. Format de poche.
Terrains de golf	Répertoire	2 et 1	48	10,000	Cette brochure donne des renseignements utiles aux amateurs de golf: nombre de trous, par, longueur du parcours, droits d'admission, etc.
Ponts couverts	Répertoire	2 et 1	16	10,000	Renseignements sur les ponts couverts qui existent encore au Québec, accès, situation, longueur, etc.
Navigation de plaisance	Répertoire	2 et 1	20	20,000	Ce répertoire contient une mine de renseignements utiles aux amateurs de la navigation de plaisance au Québec.
Les parcs du Québec	Dépliants	4	—	317,000	Une série de dépliants sur les parcs provinciaux.
Accès de Québec	Carte	4	—	195,000	Trois cartes dans une: principales routes d'accès à la Vieille Capitale; les rues de la ville; la région.
Accès de Montréal	Carte	4	—	195,000	Même genre de carte que pour la ville de Québec. Publiée d'abord en prévision de l'EXPO 67.

Publicité et relations extérieures

Chaque année, la Direction générale du tourisme accueille des journalistes, des commentateurs de la radio et de la télévision, des photographes et des cinéastes, des agents de voyages, des représentants de clubs d'automobilistes, des délégués d'organismes gouvernementaux et divers invités de marque. Dans la plupart des cas, ces personnes se proposent de rédiger des reportages, de préparer des programmes sur les attraits du Québec, ou encore d'orienter des touristes vers le Québec.

Pendant l'exercice 1970/71, la Direction générale du tourisme a ainsi accueilli le nombre sans précédent de 861 visiteurs spéciaux, y compris 121 journalistes de tourisme, 23 photographes ou cinéastes. En 1969/70, le nombre de ces visiteurs avait été de 608, et en 1968/69 de 435.

L'événement le plus marquant de l'année a sans doute été, en 1970/71, le congrès d'hiver du *Central States Chapter* de la *Society of American Travel Writers*, tenu au Québec pour la première fois. Cette réunion d'une durée de quatre jours, qui débuta le 18 février et se termina le 21 février 1971, a permis aux délégués — il y en avait environ 75 — de visiter les villes de Montréal et de Trois-Rivières, et de voir les événements de la grande fin de semaine du Carnaval de Québec. Ce congrès, qui groupait des membres de la S.A.T.W. d'une dizaine d'états centraux des États-Unis ainsi que plusieurs membres du chapitre canadien, a été organisé par la Direction générale du tourisme avec la collaboration de plusieurs organismes gouvernementaux, hôteliers, etc.

Voici la liste des invités spéciaux accueillis en 1970/71:

Invités spéciaux	Organisme ou fonction	Adresse
Journalistes de tourisme (membres de la S.A.T.W.)		
Richard Dunlop	Journaliste à la pige	Arlington Heights, Illinois
M. et Mme Henry Bradshaw	Journaliste à la pige	West Des Moines, Iowa
Jerry Flemmons	Fort Worth Star-Telegram	Fort Worth, Texas
Al Borcover	Chicago Tribune	Chicago, Illinois
M. et Mme Hal Butler	Ford Times	Dearborn, Michigan
M. et Mme Dan Guravich	Journaliste à la pige	Greenville, Mississipi
M. et Mme Clarence Markham	The Negro Traveler	Chicago, Illinois
Caleb Pirtle	Southern Living Magazine	Birmingham, Alabama
Mme Jean Simmons	Dallas Morning News	Dallas, Texas
Mme Frances Kay Harris	Galveston News	Galveston, Texas
M. et Mme Harry Malm	Journaliste à la pige	Chicago, Illinois
Larry Mayran	Six Flags Over Texas	Arlington, Texas

Mme Charlotte Curley	Litton Industries	Cleveland, Ohio
M. et Mme Gerry Hall	The Toronto Star	Toronto, Ontario
Marc Michaelson	Convention & Tourism Bureau	Chicago, Illinois
M. et Mme Alex Henderson	Ministère du Tourisme et de l'Information	Toronto, Ontario
James Montagnes	Journaliste à la pige	Toronto, Ontario
M. et Mme Bern Keating	Journaliste à la pige	Greenville, Mississippi
Mlle Marj Abrams	Journaliste à la pige	Chicago, Illinois
M. et Mme Joseph Jost	Journaliste à la pige	St. Louis, Missouri
M. et Mme George Bryant	The Toronto Star	Toronto, Ontario
M. et Mme Hans Baumann	German National Tourist Office	Chicago, Illinois
M. et Mme Robert Turnbull	The Globe and Mail	Toronto, Ontario
George Grabin	Grabin-Shaw Advertising	Milwaukee, Wisconsin
M. et Mme Frank Scholes	Southam Newspapers	Toronto, Ontario
M. Douglas Timberlake	United Airlines	Chicago, Illinois
Mlle Betty Blake	Green Line Steamers Inc.	Cincinnati, Ohio
M. et Mme Evan Lloyd	Cape Breton Tourist Association	Sydney, Nouvelle-Ecosse
M. et Mme Percy Rowe	The Toronto Telegram	Toronto, Ontario
M. et Mme Jack Gray	Dells Scenic Tours	Wisconsin Dells, Wisconsin
M. et Mme Colin McDonald	Ministère du Tourisme et de l'Information	Toronto, Ontario
M. et Mme Neil Macdougall	Journaliste à la pige	Toronto, Ontario
M. et Mme J.A. Carman	Office du tourisme du gouvernement canadien	Ottawa, Ontario
M. et Mme David Hughes	Convention & Tourist Bureau of Metropolitan Toronto	Toronto, Ontario
Miss Marguerite Sakeris	Bermuda News Bureau	Toronto, Ontario
Mme Rita McKay	Commonwealth Holiday Inns	Toronto, Ontario
Edmund Parks	The Montreal Star	Montréal, Québec
G.J. FitzGerald	The Gazette	Montréal, Québec
Arthur Prévost	Journaliste à la pige	Montréal, Québec
Mme Monique Nuytemans DesRoches	Journaliste à la pige	Montréal, Québec
Lucien Bergeron	Office municipal du tourisme	Montréal, Québec
Mlle Greta Weber	Lufthansa German Airlines	Montréal, Québec
Clayton Gray	Journaliste à la pige	Montréal, Québec
Yvan Butterly	Dublin Evening Herald	Dublin, Irlande
Bernard Henry	Union des écrivains touristique belges	Bruxelles, Belgique
Akihida Takeda	Overseas Travel Guidebooks	Tokyo, Japon
Hans J. Sabottka	Journaliste à la pige	Hambourg, Allemagne
Mlle Fusako Sugita	Journaliste à la pige	Tokyo, Japon
John Martin	Evening Argus	Brighton, Angleterre
Gilbert Love	Pittsburg Press	Pittsburg, Pennsylvanie

Robert McClish	National Geographic Magazine	Washington, D.C.
Kent Britt	" "	Washington, D.C.
Declan Haunn	" "	Washington, D.C.
Stanley Eichelbaum	San Francisco Examiner	San Francisco, Californie
Nigel Buxton	Sunday Telegraph	Londres, Angleterre
E.D. Travers	Boston Herald-Traveler	Boston, Massachusetts
Mlle Sarah Morrison	Venture Magazine	New York, New York
Robert Philips	" "	New York, New York
M. et Mme Byron Fish	Journaliste à la pige	Seattle, Washington
Hans J. Lange	Fredericksburg Time	Berlin, Allemagne
Mme Eunice Juckett	Journaliste à la pige	East Hampton, New York
Marshall Reid	Long Island Press	Long Island, New York
Den Austin	Journaliste à la pige	Rawdon, Québec
Rod Cochran	Chroniqueur de la vie au grand air	Syracuse, New York
Nick Karas	" "	Long Island, New York
M. et Mme Peter Baumann	Journaliste à la pige	Berlin, Allemagne
John Czaplá	Chroniqueur de la vie au grand air	West Milford, New York
W.M. Fitzgerald	" "	Wexford, Pennsylvanie
M. et Mme Albert Diem	" "	Norwich, Vermont
A. Ernest d'Ambly, Jr.	" "	New York, New York
John Fowler	" "	Montréal, Québec
George McKenna	" "	Richmond, Virginie
Jerome Knapp	" "	Guelph, Ontario
Gene Letourneau	" "	Waterville, Maine
Gilbert E. Martin	" "	West Milford, New York
Paul E. Mix	" "	New Castle, Delaware
M. et Mme Jerome B. Robinson	" "	Caanan, New Hampshire
Jimmy Salvato	" "	Paterson, New Jersey
Les Morrow	" "	Montréal, Québec
Keith C. Schuyler	Chroniqueur de la vie au grand air	Berwick, Pennsylvanie
Mark Sosin	" "	Highland Park, New Jersey
Marcel Ouellet	" "	Montréal, Québec
Louis W. Stevenson	" "	Wellsboro, Pennsylvanie
Jon R. Sundra	" "	Bridgeville, Pennsylvanie
Wilfred Taylor	" "	Lewisville, N.-B.
M. et Mme Lee Wulff	" "	Keene, New Hampshire
Paul J.C. Friedlander	New York Times	New York, New York

Radio, télévision, photographes, cinéastes

M. et Mme George Hayman	Photographe	Youngstown, Ohio
Fred Curry	TV Canal 6	New York, New York
Marcet et Roland Georges	Photographes	Trappes, France
Claude Coudrec	O.R.T.F.	Paris, France
A. Effeillant	O.R.T.F.	Paris, France
Koji Okamoto	Hokkaido Hosó TV	Tokyo, Japon

Ikuya Soto	Hokkaido Hoso TV	Tokyo, Japon
Harry Allaman	WGAL-TV	York, Pennsylvanie
W.E. Bagley	Photographe	Oakville, Ontario
William G. Barger	Cinéaste	Huntingdon, Pennsylvanie
B. Bigger	Photographe	Niagara Falls, Ontario
M. et Mme Hanson Carroll	Photographe	Norwich, Vermont
M. et Mme Erwin Dittberner	Photographe	Francfort, Allemagne
Bob Esterbrook	Photographe	Troy, Michigan
Denny Haver	Télévision	Troy, Michigan
M. et Mme Jim McCarthy	Radio	Harrisburgh, Pennsylvanie
Joe Montgomery	Photographe-TV	Niagara Falls, Ontario
R. O'Brien	Photographe	Niagara Falls, Ontario
Robert Stevenson	Photographe	Wellsboro, Pennsylvanie
J. West	Photographe	Niagara Falls, Ontario
Whittingham, J.A.	Photographe	Toronto, Ontario

Agents de voyages

Sybille Von Gaisberg	Agent de voyages	Merida, Mexique
Groupe de 100 personnes	Asociacion Mexicana de Agences de Viajes	Merida, Mexique
Groupe de 50 personnes	Agents de voyages européens	Angleterre, Hollande et Allemagne
H.J. Unger	Le Monde des Voyages	Zurich, Suisse
Robert S. Wojtysiak	Aquarius Tours Inc.	Watertown, Massachusetts
M. et Mme Bernard Guiliano	International Travel	Sydney, Australie
Walt Leveridge	Agent de voyages	Virginia Beach, Virginie
Don Hayward	Agent de voyages	Virginia Beach, Virginie
Groupe de 18 personnes	Agents de voyages italiens	Italie
Shinge Yoshida	Nippon Express	Tokyo, Japon
Kazuyoshi Takemori	Sanki Tourist Company	Tokyo, Japon
Yukio Okino	Japanese Creative Tours	Tokyo, Japon
Groupe de 20 personnes	Japanese Ski Tour Operators	Japon
M. et Mme G. Bruhns	Agent de voyages	Hambourg, Allemagne
M. Coste	Agent de voyages	Paris, France
Albert Herrero	Agent de voyages	Paris, France
Col. J. Samuels	Agent de voyages	Chicago, Illinois

Clubs d'automobilistes

Mlle Gilberte-Rosomme Lauwens	Touring Club de Belgique	Bruxelles, Belgique
Christian Briade	Touring Club de Belgique	Bruxelles, Belgique

Organismes gouvernementaux de tourisme

M. et Mme B. Corson	New Hampshire Fish and Game Department	Concord, New Hampshire
Leslie D. Saul	Office de tourisme du gouvernement canadien	Ottawa, Ontario

Lakshmi Narayanan	Gouvernement indien	Delhi, Inde
P.K. Pal	Gouvernement indien	Delhi, Inde
André Aubin	Office de tourisme du gouvernement canadien	Ottawa, Ontario
Pierre Gaudard	" "	Ottawa, Ontario
Nick Walsh	" "	Ottawa, Ontario
William Card	" "	Ottawa, Ontario

Autres invités

Groupe de 38 personnes	Banting Memorial High School	Alliston, Ontario
Groupe de 47 personnes	Muirhead Public School	Toronto, Ontario
Groupe de 90 personnes	City of Portland Schools	Portland, Maine
Groupe de 5 personnes	Administrateurs d'universi- tés africaines	Afrique
Groupe de 43 personnes	Saskatchewan Etudiante Voyage	Saskatchewan
Shinji Takeda	Dai-Ichi International	Tokyo, Japon
Roland de Cree	Sabena	Bruxelles, Belgique
Robert Van Elverdinghe	Sabena	Bruxelles, Belgique
Arthur G. Fislier	New Zealand Airways	Wellington, Nouvelle-Zélande
Groupe de 50 immigrants	Ecole Sainte-Martine	Sainte-Martine, Québec
Groupe de 25 personnes	Entreprises de Transit et Camionnage	Europe
Groupe de 125 personnes	Voyage inaugural AIR FRANCE en 747	Europe
Mlle Bertha Beccerra	El Sol	Mexico, Mexique
Paul Zapata	Informex	Mexico, Mexique
Tomas Rodriguez	El Universal	Mexico, Mexique
Paul H. Heppe	University of Puget Sound	Tacoma, Washington
Groupe de 23 personnes	University of Puget Sound	Tacoma, Washington
Michel Bouvet	Fédération des Sports	Paris, France
Mlle Alice Turner	Carte Blanche	New York, New York
Groupe de 20 personnes	Industriels européens	Europe
M. et Mme Morris Sussman	Gagnants de l'émission «Concentration»	District Heights, Maryland
Pierre de Alceluz	Connaissance du Monde	Charente, France
Rolland Briens	Air-France	Paris, France
Roméo Dupont	Air-France	Paris, France
Mlle Pajo	Air-France	Paris, France
Ron Burns	Gagnant à l'exposition de ski à Détroit	Wyandotte, Michigan

Publicité gratuite

Chaque année, des centaines d'articles et de reportages sont portés à l'attention du Service. Il est cependant évident que de nombreux autres ne lui parviennent pas, étant donné qu'il serait impossible de couvrir les milliers de publications qui existent en Amérique du Nord à l'heure actuelle. Cependant, les textes qui parviennent au Service font l'objet de rapports mensuels, et l'espace qu'ils occupent est évalué selon les tarifs publicitaires qui ont cours dans chacune des publications.

Le tableau suivant trace le cours de la valeur de cette «publicité gratuite» depuis l'année 1966/67.

Mois	1966/67 \$	1967/68 \$	1968/69 \$	1969/70 \$	1970/71 \$
Avril	73,728.85	2,270,410.76	52,806.65	109,860.83	288,254.10
Mai	84,400.28	1,107,619.05	189,094.47	87,532.43	176,730.90
Juin	73,388.85	138,814.55	110,944.85	105,048.20	311,619.92
Juillet	45,954.12	69,219.73	96,909.08	106,092.34	764,905.47
Août	93,289.03	193,858.58	66,209.16	84,142.23	88,798.74
Septembre	52,105.93	123,143.75	126,400.39	31,628.05	86,305.50
Octobre	39,034.35	37,101.25	36,476.95	51,805.15	21,738.15
Novembre	126,124.90	16,505.60	24,729.41	32,152.40	127,090.83
Décembre	197,581.66	57,637.95	41,335.15	105,047.70	33,656.32
Janvier	226,794.26	158,642.65	47,597.88	115,526.50	67,818.15
Février	196,670.49	25,423.44	104,496.08	141,869.15	28,007.00
Mars	404,119.42	60,375.90	108,861.90	123,950.84	984,721.05
TOTAL	1,613,245.74	4,248,753.21	1,005,860.97*	1,094,655.82	2,979,646.13

* Le fléchissement de 1968 par rapport à 1966 est imputable au fait que dès 1966 plusieurs média publiaient des reportages sur l'état des travaux, ainsi que les futurs attraits et installations de l'Expo 67. En 1967, les reportages sur l'Expo furent légion. La seule année-type avec laquelle 1968 peut être logiquement comparée au chapitre des reportages gratuits sur le Québec est 1965, où l'on note une augmentation de 40% en faveur de l'exercice 1968/69.

Photothèque

La photothèque du Service contient des dizaines de milliers de diapositives couleurs et de photographies en noir et blanc qui sont utilisées à des fins de promotion touristique: a) pour illustrer les annonces et les imprimés du ministère; b) pour faire des présentations audio-visuelles dans des expositions ou salons touristiques; c) pour illustrer les reportages touristiques qui sont expédiés régulièrement à plus de 600 rédacteurs, ainsi que pour répondre aux demandes spéciales reçues par le Service dans tout le cours de l'année. Les diapositives couleurs sont prêtées à la condition expresse d'être retournées; les photographies en noir et blanc sont données.

Le tableau ci-après donne une idée de l'activité à la photothèque au cours de l'année 1970/71.

Destinataires	Prêt de diapositives couleurs			Dons de photos
	35 mm	grand format	total	noir et blanc
Journaux.....	—	19	19	5,341
Magazines	—	56	56	1,157
Maisons d'édition	—	97	97	239
Télévision.....	85	14	99	86
Pigistes	—	19	19	1,061
Organismes gouvernementaux	672	117	789	500
Agences publicitaires	435	778	1,213	284
Autres	1,038	252	1,290	1,096
TOTAUX	2,230	1,352	3,582	9,764

Subventions à des fins touristiques**(par régions administratives)**

Chaque année, le Ministère subventionne plusieurs organismes sans buts lucratifs qui s'emploient à promouvoir le tourisme, à offrir des services aux visiteurs ou au perfectionnement professionnel de leurs membres.

1970/71**\$****Bas Saint-Laurent et Gaspésie**

Chambre de Commerce de Causapschal	1,000
Chambre de Commerce de Gaspé	800
Chambre de Commerce de Percé	500
Corporation du Village de Mont Saint-Pierre	500
Ville de Chandler	1,000
Ville de Matane	500

Saguenay — Lac Saint-Jean

Chambre de Commerce de Roberval	1,500
Club aquatique du Lac Saint-Jean	12,000
Club nautique de Saint-Félicien	4,000
Comité des croisières du Saguenay	500
Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi	10,000
Festival du Bleuets du Lac Saint-Jean	1,000

Québec

Association touristique du Mont Sainte-Anne	1,000
Association touristique de l'Est du Québec	1,000
Carnaval de Québec	63,000
Carnaval de Québec (vente de la bougie - 1971)	163,900
Chambre de Commerce de Cabano	1,000
Club de camping et de caravaning du Québec	500
Corporation du Tourisme de Rivière-du-Loup	3,000
Festival d'été de Québec	4,000
Festival d'été de Rivière-du-Loup	2,000
Jeune Chambre de Disraeli Inc.	500
Les Festivals folkloriques de Baie-Saint-Paul	5,000
Office du Tourisme et des Congrès de Québec métropolitain	40,000
Syndicat d'initiative touristique de Charlevoix	1,500

Trois-Rivières

Chambre de Commerce du Cap-de-la-Madeleine	1,500
Chambre de Commerce de Sainte-Anne-de-la-Pérade	2,000
Chambre de Commerce de Trois-Rivières	3,500
Chambre de Commerce de Victoriaville	750
Club nautique de Shawinigan Inc.	5,000
Concours de Panache Enrg.	300

1970/71
\$

Festival de Chasse Laurentide	300
Festival Western de Saint-Tite	3,000
Les 24 heures de La Tuque	3,500
Municipalité de Saint-Jean-des-Piles	4,000

Cantons de l'Est

Association touristique de Magog-Orford	1,000
Centre régional d'Information touristique de Lac Mégantic	500
Chambre de Commerce d'Asbestos	500
Comité touristique de Coaticook	500
Office du Tourisme de Sherbrooke	2,000

Montréal

Association des centres de ski des Laurentides	2,000
Association des Hôteliers des Laurentides	3,500
Bureau touristique de Labelle	500
Cercle des Jeunes Naturalistes	1,000
Chambre de Commerce de Berthierville	500
Chambre de Commerce de Rougemont	1,000
Cité de Lachute	500
Cité de Saint-Jérôme	500
Office des Congrès et des Visiteurs de Montréal	9,500
Office du Tourisme de Granby	1,000
Festival des neiges Laurentien	6,000
Société Zoologique de Granby Inc.	30,000
Terre des Hommes	5,500,000
Ville de Beloeil	1,000

Outaouais

Chambre de Commerce de Maniwaki	750
Chambre de Commerce de Mont-Laurier	500
Club des Raftsmen Inc.	5,000
Conseil économique de l'Outaouais	4,000

Nord-Ouest

Chambre de Commerce de Témiscaming	1,000
Chambre de Commerce de Ville-Marie	1,000
Cité de Rouyn	500
Ville de Val d'Or	2,000

Côte-Nord

Chambre de Commerce de Forestville	500
Ville de Hauterive	800

1970/71
\$

Provinciales

Association canadienne du Tourisme	5,700
Association des Hôteliers de la Province de Québec	5,000
Association de l'Industrie touristique du Canada*	5,700
Association des Outfitters	40,000
Association des Terrains de camping et de caravaning de Québec	3,000
Association provinciale des Restaurateurs du Québec	10,000
Chambre de Commerce de la Province de Québec	5,000
Conseil de l'hôtellerie et de la restauration (Grand Salon Culinaire)	10,000
Conseil de l'hôtellerie et de la restauration (Revue de l'hôtellerie)	15,000
Fédération québécoise de la Faune (campagne d'éducation)	3,000
Fédération québécoise de la Faune (maniement des armes à feu)	23,400
Société Provancher d'histoire naturelle du Canada	2,000
TOTAL	\$6,048,900

* Anciennement: Association canadienne du Tourisme.

**service
de
l'hôtellerie**

Rôle du Service

Le rôle du Service de l'hôtellerie est de contrôler la mise en application de la Loi de l'hôtellerie (11-12, Eliz. II, Chap. 40), sanctionnée le 10 juillet 1963 et telle que modifiée le 13 juin 1969, selon qu'elle concerne les établissements hôteliers, les restaurants ou les campings. À cette fin, le Service maintient deux bureaux, situés respectivement à Québec et à Montréal, et compte parmi son personnel une équipe d'inspecteurs, qui vérifient sur les lieux si les plans d'aménagement approuvés par le Service ont été appliqués intégralement et sans modifications, et subséquemment si les exigences prévues par la loi et les règlements sont respectés dans l'exploitation de l'entreprise.

Le Service de l'hôtellerie donne aux exploitants certains conseils sur l'amélioration de leur exploitation et procure au ministère de l'Industrie et du Commerce les données qui servent à la compilation des statistiques.

Au cours de l'exercice financier 1970/71, par suite de contraintes budgétaires, les activités du Service ont surtout porté sur les exigences du permis d'exploitation: 38,000 enquêtes et visites ont été effectuées par les inspecteurs du Service dans le but de corriger certaines anomalies d'exploitation pour le bénéfice des voyageurs et du public.

Depuis nombre d'années, nous publions des tableaux sur le nombre et la répartition des hôtels, maisons de touristes ainsi que des restaurants et terrains de camping.

Afin de permettre une étude comparative en consultant les rapports annuels précédents, les tableaux qui suivent sont agencés sensiblement sur le même modèle et reflètent les fluctuations de chaque année.

**Nombre et distribution des chambres selon les modalités d'hébergement
dans chaque catégorie d'établissements au 30 avril 1971**

Catégorie	Etablissements		Chambres			
	Nombre d'établissements	Type traditionnel dans bâtisse principale	Chalets	Motels	Motels avec corridors	Grand total des chambres
HP	1,710	37,978	—	—	—	37,978
HPCM/LPCM	1,364	5,362	3,407	15,523	6,534	30,826
LP	282	3,576	—	—	—	3,576
TOTAL	3,356	46,916	3,407	15,523	6,534	72,380

- SIGLES: HP Hôtel avec chambres de type traditionnel, dans un corps de logis principal.
- HPCM/LPCM Hôtel avec chambres de type traditionnel ou formé, en tout ou en partie, de chambres, de chalets et/ou de type motel.
- LP Maison de logement avec chambres de type traditionnel seulement, dans un corps de logis principal.

Répartition des hôtels selon le nombre de chambres au 30 avril 1971

	Ouverts toute l'année	Ouverts en saison	Total
De 3 à 9	205	152	357
De 10 à 19	1,607	172	1,779
De 20 à 29	443	45	488
De 30 à 39	150	17	167
De 40 à 199	252	12	264
De 200 et plus	18	1	19
TOTAL	2,675	399	3,074

Répartition des maisons de logement (tourist homes) selon le nombre de chambres au 30 avril 1971

	Ouvertes toute l'année	Ouvertes en saison	Total
De 3 à 9	108	24	132
De 10 à 19	107	7	114
De 20 à 29	31	1	32
De 30 à 39	4	—	4
TOTAL	250	32	282

Nombre de restaurants au 30 avril 1971

Type	Ouverts toute l'année	Ouverts en saison	Total
R - 1	1,550	34	1,584
R - 2	380	14	394
R - 3	4,232	175	4,407
R - 4	2,815	1,194	4,009
TOTAL	8,977	1,417	10,394

R - 1: Restaurants à repas complets ayant un permis de la Régie des alcools et servant bière, vins et spiritueux.

R - 2: Restaurants à repas complets ayant un permis de la Régie des alcools et servant bière et vins seulement.

R - 3: Tous les autres restaurants à repas complets sans permis de la Régie des alcools.

R - 4: Tous les restaurants à repas légers et casse-croûte sans permis de la Régie des alcools.

Nombre de terrains de camping au 30 avril 1971

Terrains privés	721
Terrains gouvernementaux	39
Nombre d'emplacements pour tentes	31,859
Nombre d'emplacements pour roulottes	15,394
Nombre de terrains avec raccords électriques	675
Nombre de terrains avec installations d'égouts	571

**institut
de tourisme
et d'hôtellerie**

Créé le 18 juillet 1968, l'Institut de tourisme et d'hôtellerie offre des cours au niveau collégial depuis la deuxième année de son existence. Des comités consultatifs, composés de membres de la profession, de représentants du ministère de l'Éducation, de membres du corps professoral et de l'administration de l'Institut, ont révisé certains programmes expérimentés au cours de sa première année académique.

Déjà l'Institut s'est acquis une popularité grandissante auprès des hôteliers qui viennent de plus en plus chercher leur personnel qualifié parmi ses étudiants.

But et rôle de l'Institut

Le but et le rôle de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec consistent à:

- a) assumer la formation professionnelle en matière d'hôtellerie et de restauration par des cours de métiers au niveau secondaire et par des cours de techniques et d'administration au niveau collégial;
- b) élaborer et appliquer des programmes pertinents en vue du perfectionnement du personnel déjà occupé dans ce secteur d'activité;
- c) participer aux politiques gouvernementales de recyclage de la main-d'oeuvre (cours aux adultes);
- d) combler les besoins de l'industrie touristique en général par l'élaboration de programmes de formation professionnelle requis dans ce secteur.

Cours réguliers

Les cours réguliers à l'Institut se répartissent comme suit:

- enseignement secondaire (191 étudiants):
 - cuisine professionnelle
 - pâtisserie-boulangerie
 - service de restaurant
- enseignement collégial (141 étudiants):
 - techniques hôtelières
 - techniques de production
 - administration de cuisine

Les cours de l'option «tourisme» débiteront avec l'ouverture de la future école-hôtel.

Éducation permanente

L'éducation permanente joue à l'Institut un rôle important. Elle consiste à recycler des adultes dans les milieux de l'hôtellerie et à répondre aux besoins de perfectionnement du personnel déjà au travail. À cette fin, des cours de recyclage sont organisés dans quatre centres de formation à Montréal et dans trois sous-centres situés dans les hôtels des parcs du ministère.

L'Institut organise également des cours itinérants de service de table et de service des boissons. Ils sont destinés aux employés d'hôtels, de motels et de restaurants. Ces cours sont donnés dans 25 villes chaque année (100 cours au total) et 2,000 personnes y participent.

L'Institut dispense également des cours itinérants d'administration à l'intention des propriétaires, des gérants et du personnel-cadre des hôtels, motels et restaurants. Ces cours d'administration ont lieu 6 fois par année; ils peuvent accueillir 300 personnes.

Personnel enseignant et administratif

Depuis trois ans, le personnel enseignant de l'Institut a considérablement augmenté. Il est passé de 23 à 60 professeurs, dont 15 à temps partiel. L'Institut recrute son personnel enseignant parmi les membres de la profession et les diplômés d'institutions reconnues. De plus, des conférenciers sont invités à rencontrer les étudiants.

22 employés de soutien et de secrétariat complètent le personnel de l'Institut.

Placement des étudiants

L'Institut, par l'entremise d'un comité interne, organise le placement de ses étudiants à titre d'employés réguliers ou de stagiaires. Les établissements québécois embauchent 90% des étudiants alors que le reste des effectifs trouve un emploi ailleurs au Canada ou à l'étranger.

Voyages d'étudiants

Environ 75 étudiants se sont rendus en France à l'occasion de voyages que l'Institut avait organisés en collaboration avec l'Office franco-québécois pour la jeunesse.

Journal hôtelier

L'Association des étudiants, très active, a créé et rédige son propre journal bimestriel, L'Augure, très populaire auprès des hôteliers.

Succursales de l'Institut

Au cours de l'été 1968, à la suite d'un incendie qui a ravagé ses premiers locaux sis au 1265 de la rue Saint-Denis, l'Institut a emménagé temporairement au 550, rue Poupart, à Montréal. Le nombre croissant d'inscriptions a nécessité l'ouverture de succursales à Montréal, dans les institutions suivantes:

- pavillon Athanase-David (Cegep du Vieux Montréal)
- Marguerite de Lajemmerais (CECM)
- école polyvalente Daniel-Johnson (régionale Le Royer)

L'Institut a également ouvert trois sous-centres de formation aux endroits suivants:

- auberge Fort-Prével
- Gîte du Mont-Albert
- L'Étape

Nouvel édifice

L'Institut envisage la construction prochaine d'une école-hôtel comportant toutes les installations modernes pour lui permettre de remplir son rôle de façon plus adéquate et l'espace nécessaire pour recevoir sous un même toit un nombre plus considérable d'étudiants.

Statistiques

Les tableaux statistiques de la page suivante indiquent le nombre d'étudiants inscrits aux cours réguliers et à ceux de l'éducation permanente. Le nombre de semaines et d'heures de cours en éducation permanente (éducation des adultes) y est également précisé.

Statistiques 1970/71

	Nombre d'étudiants	Sexe		Langues		Certificats études	Attes. étude
		mas.	fem.	F.	A.		
Cuisine professionnelle							
(Cours plein temps/ durée: 2 ans)							
1ère année (sec. IV)	68	66	2	68	—	—	—
2e année (sec. V)	65	63	2	65	—	65	—
Pâtisserie-Boulangerie							
(Cours plein temps/ durée: 2 ans)							
1ère année (sec. IV)	11	7	4	11	—	—	—
2e année (sec. V)	15	13	2	15	—	15	—
Service de restaurant							
(Cours plein temps/ durée: 2 ans)							
1ère année (sec. IV)	16	16	0	16	—	—	—
2e année (sec. V)	16	16	0	16	—	16	—
Techniques hôtelières							
(Cours plein temps/ durée: 3 ans)							
Techniques hôtelières							
1ère année collégiale	66	60	6	66	—	—	—
2e année collégiale	60	57	3	60	—	—	—
Technique de prod. et adm. de cuisine							
1ère année collégiale	15	11	4	15	—	—	—
Education des adultes							
Recyclage							
Cuisine profess.							
30 semaines	90	90	0	90	0	—	72
12 semaines	30	21	9	15	15	—	21
Pâtisserie-boul.							
30 semaines	30	28	2	30	—	—	21
Service de table							
14 semaines	195	105	90	195	—	—	15
Service de boissons	150	60	90	150	—	—	105
Perfectionnement							
Cuisine professionnelle							
60 heures	900	600	300	900	—	—	810
Pâtisserie-boulangerie							
60 heures	135	120	15	135	—	—	120
Service de table							
60 heures	60	30	30	60	—	—	54
Service de boissons							
60 heures	105	45	60	105	—	—	93
Cours itinérants							
Service de table							
30 heures	730	360	370	730	—	—	510
Service de boissons							
30 heures	720	350	370	720	—	—	500
Accueil Hospitalité							
30 heures	35	20	15	35	—	—	35
Formation générale							
60 heures	70	50	20	70	—	—	70
Gestion de cuisine							
30 heures	40	30	10	40	—	—	40
Marketing hôtelier							
30 heures	40	30	10	40	—	—	40
Méthodologie de l'enseignement des services alimentaires							
(cours d'été) aux professeurs des Commissions scolaires							
280 heures	8	4	4	8	—	—	8
TOTAL	3,670	2,252	1,418	3,655	15	96	2,655

**service
de la
recherche**

L'année fiscale 1970/71 fut pour le Service de la recherche une période d'activités particulières, compte tenu du fait qu'un budget autonome lui fut affecté. Ce budget initial, totalisant \$196,000, donna l'occasion non seulement d'intensifier les recherches mais également d'embaucher du nouveau personnel.

Les effectifs

Aux cinq professionnels déjà en place, viennent s'ajouter un géographe et deux économistes, plus deux personnes affectées au secrétariat. L'effectif global compte alors huit professionnels et un personnel de soutien de sept, secrétaires et techniciens.

D'autre part, on peut ajouter l'embauche d'un bibliothécaire et d'une secrétaire, responsables du centre de documentation du ministère.

Notons qu'un occasionnel s'est vu confier la responsabilité de créer un bureau d'informatique.

Travaux réalisés

La liste des travaux n'est pas exhaustive, c'est-à-dire que certains projets d'ordre secondaire n'y sont pas mentionnés. De plus, aucun ordre prioritaire n'a été suivi.

1. Enquête sur le touriste non-résident au Québec (été 1970)

Il s'agit d'un sondage aux frontières du Québec (U.S.A., Ontario, Maritimes), où environ 6,000 voitures ont été sélectionnées pour des interviews. Voici des résultats fragmentaires:

Durée moyenne de séjour:	3.51 jours
Nombre de personnes/véhicules:	3.02 personnes
Dépense moyenne/par personne:	\$14.36

95.7% des personnes interviewées avaient pour motif de déplacement les vacances.

Répartition du dollar	logement	30.1%
en %	nourriture	34.3%
	transport	17.8%
	souvenirs	9.6%
	distractions	4.5%

Répartition régionale des visiteurs	Montréal	45.7%
	Québec	20.6%
	Gaspésie	8.5%
	Autres	25.2%

Le rapport (119 pages) est disponible au Service de la recherche du ministère.

2. Le produit "Carnaval de Québec" 1970

Cette étude sur les activités du carnaval d'hiver de la ville de Québec était orientée en fonction des désirs des visiteurs, de façon à améliorer cet événement.

3. Essai sur les usagers des terrains de camping provinciaux du Québec

Ce projet préliminaire avait pour but de mettre au point une méthodologie pour une analyse fonctionnelle des usagers des campings. Il était basé sur des interviews directs (700), donnant une information générale de la clientèle des terrains de camping du ministère.

4. Inventaire des équipements de congrès

Tous les hôtels et autres établissements susceptibles de recevoir des congressistes ont été inventoriés en fonction des services disponibles.

Les résultats (439 pages) sont disponibles au Service de la recherche du ministère.

5. Les voyages à forfait au Québec en 1970

En collaboration avec l'université de Sherbrooke

Plus de 250 voyages organisés ont été dénombrés et catalogués. Ceux-ci sont vendus autant par des compagnies étrangères que québécoises. Le rapport (2 volumes) est épuisé.

6. Les semaines de ski à forfait

Dans le but de promouvoir l'activité ski, un inventaire et une analyse des semaines de ski à forfait ont été réalisés au cours de l'année. Par la suite, un catalogue, particulièrement destiné aux agences de voyages, fut préparé et distribué par le Service de la publicité.

7. L'accueil et l'information touristique au Québec

Ayant pour objet d'améliorer tant les conditions de travail que l'information comme telle, le Service a poursuivi une enquête auprès des préposés aux kiosques d'information du ministère.

8. Essai sur l'appropriation du sol pour fins de villégiature — Canton de Magog

Compte tenu de l'impact et de l'importance des résidences secondaires, cet essai a permis de mettre au point une méthode d'analyse tout en mesurant les modalités de l'appropriation du sol et le produit de l'insertion des activités du loisir. (Rapport 136 pages, épuisé).

9. L'activité chorales 1970

Analyse, basée sur l'observation, d'une activité culturelle en tant que manifestation d'attrait touristique.

10. Etude sur l'incidence économique du ski au Québec

L'activité ski au Québec occupe une part importante du temps de loisir des Québécois comme des étrangers. Il s'est agi de mesurer jusqu'à quel point cette activité hivernale joue un rôle vis-à-vis l'économie touristique du Québec.

11. Etude socio-économique sur la moto-neige au Québec

Personne n'ignore combien la moto-neige a atteint une popularité exceptionnelle. De ce fait, certains problèmes ont été soulevés, comme la sécurité, la conservation du territoire et d'autres. L'étude socio-économique a donc fourni les informations de base nécessaires à l'élaboration d'une réglementation aussi bien qu'à l'organisation éventuelle de sentiers de moto-neige.

12. Les échanges étudiants Ontario-Québec

L'inventaire des échanges, de leur volume et des organismes responsables.

13. La notion de région touristique

Il s'est agi d'établir la problématique de la délimitation des régions touristiques, compte tenu des critères géographiques, démographiques, économiques et autres.

**direction
générale
de la chasse
et de la pêche**

Service de la faune
Service de la conservation

service de la faune

La faune, si elle est aménagée convenablement, peut fournir une récolte annuelle comme les autres ressources renouvelables. Le Service de la faune est responsable au Québec de la conservation et de l'utilisation rationnelle des animaux sauvages pour fins commerciales, récréatives et scientifiques. Il s'acquitte de cette tâche en effectuant des inventaires de faune, en faisant des recherches orientées vers l'aménagement ou en encourageant ces recherches à l'extérieur, en protégeant le plus possible et en améliorant l'habitat des animaux, en conseillant le ministre sur la réglementation concernant la chasse et la pêche (dates, limites, zones protégées, moyens utilisés, etc.). Le Service se tient en contact permanent et étroit avec la population et les associations de chasseurs et de pêcheurs grâce à ses biologistes répartis dans les districts d'aménagement.

Les biologistes qui étudient et solutionnent au jour le jour les problèmes de faune dans les districts, avec l'aide des techniciens de la faune, sont secondés par deux unités de recherche, l'une en faune aquatique et l'autre en faune terrestre. Ces spécialistes sont, ou bien chargés de coordonner certaines activités à l'échelle provinciale, tels les inventaires ou les chasses contrôlées, ou bien encore responsables de solutionner certains problèmes soulevés par les aménagistes. La Division de pisciculture et la Division de génie et technologie, avec leurs spécialistes, fournissent des services auxiliaires aux activités principales. Le Service de la faune travaille aussi en collaboration avec l'Inventaire canadien des terres pour réaliser un inventaire des ongulés. La principale activité éducative du Service consiste à opérer le Jardin Zoologique à Orsainville.

Le Service de la faune a été très actif dans les travaux d'élaboration et de planification du *Programme Accessibilité* qui devait voir le jour en 1971. Ce programme consistait à rendre accessible au grand public un certain nombre de territoires jusque là sous bail. Le rôle du Service de la faune a été d'établir les possibilités de ces territoires pour fins récréatives sous formes d'hommes/jours de récréation (chasse et pêche).

À la suite de l'alarme causée par la détection du mercure dans la chair des poissons, une équipe a dû procéder rapidement à l'analyse de la situation et recommander des mesures législatives pour restreindre la pêche commerciale de certaines espèces et dédommager les pêcheurs professionnels.

Districts d'aménagement

Le Service de la faune est représenté par des équipes de biologistes dans sept districts: Outaouais, Laurentides, Montréal, Estrie, Mauricie, Québec et Bas Saint-Laurent. Ce dernier district couvre la région de Kamouraska

à Gaspé, mais il est divisé en trois sections ayant chacune une équipe distincte. Quant aux régions du Nord-Ouest du Québec, du Saguenay-Lac Saint-Jean et de la Côte Nord, elles sont desservies par les districts adjacents lorsque les services de biologistes sont requis.

Les inventaires des lacs et cours d'eau du domaine public de même que des parcs et réserves ont continué à être effectués; les procédures de diagnose ont été uniformisées afin d'améliorer le rendement en permettant des comparaisons plus valables entre les régions. Des observations particulières ont été faites sur certaines espèces de poissons, d'oiseaux ou de mammifères d'intérêt plutôt régional.

Dans les grands plans d'eau de la région de Montréal, la pêche hivernale a continué à constituer une activité très populaire, et les biologistes ont pris part à des recensements réguliers afin d'en mesurer l'impact sur les populations de poissons. La pêche au poulamon sous la glace a été suivie par les biologistes de la Mauricie. D'importantes rivières, comme le Richelieu et la Yamaska, ont été étudiées quant à leur potentiel halieutique. Des recensements de pêche très détaillés ont été effectués dans certains parcs provinciaux, et les données confiées à des analyses poussées au moyen de l'ordinateur afin de déterminer des contingentements assurant une pêche pour les années à venir.

Les biologistes ont continué à inventorier les aires d'hivernement du chevreuil dans l'aire de distribution de cet ongulé. De plus, les résultats de chasse ont été analysés à partir des renseignements obtenus dans les stations d'enregistrement. Le nombre de ces stations s'est accru en 1970 et on a noté que les chasseurs offraient une collaboration toujours plus grande. La chasse contrôlée à l'orignal dans plusieurs parcs et réserves a été encore très populaire et a fourni des résultats précieux tout en assurant des chances de succès plus grandes aux chasseurs. Les résultats de la chasse à l'orignal sont étudiés attentivement et servent, aussi bien que les inventaires, à recommander les mesures de conservation à adopter.

Les biologistes ont continué d'être en grande demande comme conférenciers, surtout auprès des associations de chasseurs et de pêcheurs et dans les institutions d'enseignements. C'est le meilleur instrument dont dispose le Service de la faune pour informer le public.

Recherche

Le Service de la faune n'est pas un organisme de recherche d'abord, mais il doit mener certaines recherches essentielles qui sont orientées vers un meilleur aménagement de la ressource faunique. Ces recherches portent surtout

sur le comportement des animaux et des populations et sur les exigences des espèces principales par rapport à leur habitat. Les principaux projets de recherche en cours en 1970 étaient:

- Relevés des grands plans d'eau de la région de Montréal en relation avec l'évolution des grands herbiers du Lac Saint-Louis et la pollution;
- Étude de la toxicité de certains insecticides sur les poissons et de la pollution des rivières à saumon par les mines de cuivre;
- Observation des aires de nidification de la grande oie blanche et essais de techniques photographiques d'inventaires;
- Travaux dans les régions du nord de Montréal, de l'Outaouais et de l'Estrie sur la structure des aires d'hivernement du chevreuil en vue de modifier les modes de coupes pour favoriser l'espèce;
- Étude du comportement de l'original dans les vasières naturelles de la Réserve Matane et dans les vasières artificielles créées par les épandages de calcium sur la route dans le Parc des Laurentides;
- Tentative de réintroduction du caribou dans le Parc des Laurentides;
- Recherches sur le saumon de l'Atlantique en Gaspésie et sur la Côte Nord en vue d'optimiser l'exploitation et la production;
- Systématique et distribution des poissons du Québec.

Division de pisciculture

En 1970, le poids net du poisson produit dans les différentes stations piscicoles a été de 21,213 livres à Baldwin, 16,163 livres à Gaspé, 2,068 livres à Saint-Faustin et 1,329 livres à Tadoussac pour un total de 40,773 livres. La productionensemencée représente 33,598 livres ou 2,914,748 poissons de dix espèces; ces chiffres n'incluent pas 16,659 livres ou 88,627 poissons adultes transportés d'un plan d'eau à un autre (perchaudes, ouananiches, etc). Cette production équivaut à une augmentation de 28% par rapport à 1969. Le saumon (28%), la truite mouchetée (16.3%), le doré (20.5%) et la truite arc-en-ciel (10.4%) représentent 75% de tous les poissonsensemencés.

La Division a vendu un total de 9,182,275 oeufs après avoir acheté 6,394,850 oeufs. Un total de 3,153,200 oeufs de nos géniteurs a été mis en vente durant l'année.

Pour la première fois, plus de 200,000 truites d'un an ont été gardées pendant l'hiver, grâce au programme de modernisation des stations pisci-

coles entrepris en 1964 et qui vise à convertir une partie de la production d'alevins et de fretins en truites de taille pêchable. Parmi les expériences en cours dans les stations piscicoles, mentionnons aussi l'essai de soigneurs automatiques, d'un classeur à poissons et de nouveaux coffres de transport en fibre de verre.

Dans le programme d'inspection sanitaire des stations piscicoles privées, 55 visites ont été effectuées.

La rénovation de la station de Baldwin et de celle le Gaspé s'est continuée avec la collaboration de la Division de génie et technologie par l'addition de nouveaux bassins et de nouveaux étangs, la construction d'un étang pour saumons géniteurs à Maria, etc. De plus, des travaux ont été exécutés aux stations piscicoles de Val Barrette et de l'Anse Pleureuse devant entrer en opération en 1971 et 1972 respectivement.

Division de génie et technologie

Au cours de l'exercice financier 1970/71, cette Division a effectué ou supervisé des travaux pour une somme approximative d'un million de dollars. Elle a:

- réalisé la deuxième phase dans la construction de la Station piscicole de Val Barrette, à savoir l'édification de quarante-huit viviers et la mise en place du système d'alimentation et de drainage pour ces viviers;
- commencé les travaux à la Station piscicole de l'Anse Pleureuse: préparation du site, pose de la conduite d'amenée d'eau et prise d'eau dans le lac;
- mis en opération les nouveaux étangs à fretin et à maskinongé à la Station piscicole de l'Estrie;
- effectué des travaux d'aménagement dans neuf rivières à saumons du Québec:
 - a) rivière Malbaie: amélioration de la digue
 - b) rivière Métis: barrière d'arrêt pour le saumon
 - c) rivière Petite Matane: chemin d'accès le long de la rivière
 - d) rivière Tomogodie: barrière d'arrêt pour le saumon et construction d'un pont
 - e) rivière Petit Pabos: digue pour concentrer l'écoulement
 - f) rivière Madeleine: système d'éclairage et chemin d'accès

- g) rivière Saint-Jean: construction de fosses artificielles
- h) rivière Matamek: étude sur la possibilité de construire une barrière de comptage
- i) rivière Port-Cartier: début de construction d'un système de piégeage pour le saumon;

— mis en opération les passes migratoires sur les rivières à saumon.

Inventaire canadien des terres

Des inventaires aériens en 1970/1971 ont porté sur plusieurs régions:

- a) Une superficie de 19,200 milles carrés en périphérie des régions agricoles du Saguenay-Lac Saint-Jean et de La Tuque. Un total de 330 aires d'hivernement d'orignal et 12 de chevreuil y ont été dénombrées;
- b) Réserve Portneuf où une diminution de 12% de l'orignal a été observée;
- c) Région de Pontiac. Une diminution de 75% de l'orignal depuis 1964 a obligé le ministère à réduire la saison de chasse de 23 jours à 9 jours;
- d) Parc des Laurentides. La population d'orignal n'avait pas changé et le caribou semblait s'y être installé.

L'équipe a poursuivi le classement des terres selon le potentiel de production en onglés. En 1970, ce potentiel a été déterminé sur une superficie de 12,400 milles carrés, située aux limites du Québec.

Jardin Zoologique de Québec

L'été 1970 a marqué la trente-neuvième saison d'opération du Jardin Zoologique de Québec. Malgré sa grande popularité et sa renommée provinciale, le Jardin accuse depuis Expo-67 une certaine fluctuation dans le nombre de ses visiteurs.

Les motifs invoqués pour expliquer ces fluctuations sont multiples et complexes d'analyse. Il faut retenir surtout que la présence ou l'absence de nouveaux exhibits, et les conditions atmosphériques sur fins de semaine, sont les principaux facteurs d'une bonne ou d'une moins bonne fréquentation. Au cours de la prochaine saison, avec la coopération du Service de la recherche du ministère, une enquête sera faite auprès du public visiteur afin de connaître les désirs de ces derniers et, par la suite, orienter le Jardin en fonction des désirs et des besoins du visiteur moyen.

La fréquentation globale du Jardin Zoologique a montré peu de changement comparativement à l'année précédente, compte tenu d'une saison d'opération plus courte de quinze jours. Une diminution de 5.1% a été notée chez les adultes alors qu'une augmentation de 1.2% était enregistrée chez les enfants. Un nombre accru de visites-écoles patronnées par la Société zoologique de Québec inc. est, en fait, responsable de cette dernière augmentation.

Les acquisitions de terrains se sont poursuivies au cours de l'année de sorte que le territoire a atteint une superficie d'environ cent quarante acres, incluant les espaces utilisés par le Service de la faune et ceux prévus pour le stationnement.

La route de transit entre le boulevard Laurentien et la route 54-B s'est terminée à l'automne 1970 de sorte que l'accès au Jardin devait être facilité au cours des saisons à venir. Cette route à quatre voies devait également faciliter l'accès et le dégagement de notre futur stationnement dont la construction devait débiter au printemps de 1971.

Un nouveau groupe sanitaire, sis dans la partie centre-nord du territoire, a été terminé et ouvert au public à la mi-août 1970. Cette construction moderne et facile d'entretien permet de mieux servir le visiteur. Un nouvel exhibit moderne, à vision directe, pour la loutre de rivière a été mis en chantier par la Société zoologique de Québec inc. Ce nouvel exhibit semblait devoir être très apprécié du public.

Parmi les tableaux qui suivent, le premier établit les variations enregistrées en 1970/71 dans la population animale du Jardin Zoologique, ainsi que le nombre des visiteurs à cette institution pour la période 1960/70. Les autres tableaux détaillent les statistiques d'ensemencement de poisson pour l'année 1970.

**Additions ou pertes d'animaux pour la période
du 1 janvier au 31 décembre 1970**

	MAMMIFERES		OISEAUX	
	Espèces Sous-espèces	Individus	Espèces Sous-espèces	Individus
Naissances (éclosion)	16	46	2	11
Acquisitions (échanges ou achats)	26	62	72	218
Dons, échanges, ventes	12	29	2	9
Mortalités	26	52	114	232
Abattus (surplus)	19	36	5	8
Disparus	4	10	—	—

Visiteurs au Jardin Zoologique au cours des années 1960-1970

Année	Adultes	Enfants	Visites-écoles	Total
1960	157,734	163,201	3,710	304,545
1961	184,011	137,358	2,000	323,369
1962	174,572	107,640	6,453	288,655
1963	169,991	102,450	7,211	279,652
1964	176,770	103,478	5,279	285,527
1965	163,121	124,176	7,791	295,088
1966	162,448	141,486	7,946	311,880
1967	137,693	122,208	7,335	267,236
1968	166,934	134,851	8,463	310,248
1969	145,638	131,802	—	277,440*
1970	138,142	133,359	—	271,501*

* Visites-écoles incluses (enfants)

Répartition du poisson ensemencé dans chacun des comtés, selon l'espèce et la taille, en 1970

70

		Truite mouchetée	Truite brune	Truite Arc-en-Ciel	Truite grise	Maskinongé	Saumon	Ouananiche	Truite rouge du Québec	Moullac	Doré	Eperlan	Cisco	Perchaude	Divers**	Total
Abitibi-Ouest	Al.	5,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,000
Argenteuil	Fr.	7,000	11,500	2,000	3,000	3,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27,300
Arthabaska	Al.	—	25,000	22,000	—	12,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62,750
	Fr.	—	2,000	—	—	1,250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,550
Bagot	Fr.	—	1,500	1,500	—	1,550	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Beauce	Al.	15,062	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	5,500	—	4,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24,562
Beauharnois	Al.	—	—	—	—	10,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	—	2,250	1,750	—	2,100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ad.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Berthier	Al.	—	—	—	—	25,000	—	—	—	—	—	—	—	—	13,500*	29,600
	Fr.	10,000	2,000	1,250	3,000	3,800	—	—	—	2,000	—	—	—	—	—	—
	lan+	—	—	—	3,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50,050
Bonaventure	S.	—	—	—	—	—	28,000	—	—	—	—	—	—	—	—	28,000
Bourassa	Fr.	—	500	250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	750
Brome	Al.	4,000	1,000	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	5,000	5,500	8,000	—	2,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27,000
Chambly	Fr.	—	2,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,000
Châteauguay	Al.	—	—	—	—	35,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	—	—	—	—	600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35,600
Chicoutimi	T.1+	—	—	—	—	—	—	8,000	—	—	—	—	—	—	—	8,000
Compton	Al.	—	—	36,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	2,000	1,000	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40,000
Deux-Montagnes	Fr.	—	—	—	—	3,450	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,450
Dorchester	Fr.	6,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,500
Drummond	Fr.	—	1,250	750	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,000
Dubuc	S.	—	—	—	—	—	5,000	—	—	—	—	—	—	—	—	5,000
Duplessis	Al.	—	—	—	—	—	135,654	—	—	—	—	—	—	—	—	135,654
Fabre	Fr.	—	1,000	750	—	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,250
Frontenac	Al.	4,000	35,000	—	—	—	48,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	—	3,000	10,000	8,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	1,000	—	—	7,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	T.1+	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gaspé-Nord	Al.	—	—	—	—	—	300,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	—	—	—	10,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	S.	—	—	—	—	—	20,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
																330,000

Légende: Al. = Alevins; Fr. = Fretins; Ad. = Adultes; T.1+ = Tacons (saumons, ouananiches) âgés de 1 à 2 ans; S. = Saumoneaux; lan+ = poissons âgés de 1 à 2 ans.

* Il s'agit de transfert de poissons adultes d'un lac à l'autre.

** Ces transferts de poissons adultes d'un lac à l'autre comprennent souvent plusieurs espèces de poissons dont la barbotte, le crapet, la perchaude et le doré.

*** De ce nombre, 167 adultes proviennent de la production des stations piscicoles et 180 ont été transférés d'un autre lac.

Gaspé-Sud	Al.	—	—	—	—	—	175,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	S.	—	—	—	—	—	17,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	192,000
Gatineau	Fr.	5,000	—	—	—	—	—	—	—	6,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,500
Huntingdon	Fr.	500	1,000	1,000	—	1,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,000
Iberville	Fr.	—	1,000	750	—	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,250
Jacques-Cartier	Fr.	—	—	—	—	800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ad.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,000*
Joliette	Fr.	3,000	2,000	3,000	2,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	—	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ad.	—	310	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,310
Jonquière	Ad.	—	—	—	—	—	—	—	347***	—	—	—	—	—	—	—	—	—	347
Kamouraska	S.	—	—	—	—	—	3,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,000
Labelle	Al.	3,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	2,084	—	2,000	18,850	8,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	—	—	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	T.lan+	—	—	—	—	—	—	—	5,950	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	S.	—	—	—	—	—	—	—	288	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ad.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	400*	—	—	—	—	—	41,572
Lafontaine	Fr.	—	—	—	—	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	500
Laprairie	Fr.	—	—	—	—	300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	300
L'Assomption	Fr.	—	—	—	—	2,450	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,450
Laval	Fr.	—	750	500	—	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,750
Lavolette	Al.	20,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	70,000	—	—	—	3,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ad.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,000*	—	—	—	—	98,000
Lotbinière	Fr.	3,000	—	1,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,000
Marguerite-Bourgeois	Ad.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,200**
Maskinongé	Fr.	—	1,500	3,250	—	300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,750*
Matane	Fr.	10,000	—	—	5,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,950
	S.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,050
Mégantic	Al.	—	—	—	—	25,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30,000

Légende: Al. = Alevins; Fr. = Fretins; Ad. = Adultes; T.l+ = Tacons (saumons, ouananiches) âgés de 1 à 2 ans; S. = Saumoneaux; lan+ = poissons âgés de 1 à 2 ans.

* Il s'agit de transfert de poissons adultes d'un lac à l'autre.

** Ces transferts de poissons adultes d'un lac à l'autre comprennent souvent plusieurs espèces de poissons dont la barbotte, le crapet, la perchaude et le doré.

*** De ce nombre, 167 adultes proviennent de la production des stations piscicoles et 180 ont été transférés d'un autre lac.

Mégantic	Fr.	—	3,000	—	—	1,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	—	—	—	—	3,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ad.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Missisquoi	Fr.	—	2,500	2,500	—	2,350	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42,500
	Ad.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Montcalm	Al.	30,000	6 225	10,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	61,162	7,500	3,000	4,000	4,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	300	—	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	T.1+	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	S.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Montmagny	Fr.	1,000	—	—	—	3,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	139,062
Montmorency	Fr.	—	—	—	—	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,000
	Ad.	—	—	—	—	168*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,168
Napierville	Fr.	—	7,500	2,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,000
Papineau	Fr.	8,000	2,000	3,000	15,000	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	—	—	—	10,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	T.1+	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	S.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pontiac	Fr.	7,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	78,645
Portneuf	Al.	20,136	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15,000
	Fr.	—	—	—	—	2,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22,136
Richelieu	Fr.	—	1,000	1,000	—	7,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9,400
Richmond	Al.	—	8,000	20,000	—	37,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	3,000	1,000	11,000	—	3,750	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	1,000	—	3,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	T.1+	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	S.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rimouski	Fr.	25,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	S.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rivière-du-Loup	lan+	1,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Robert-Baldwin	Fr.	—	2,250	2,250	—	2,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Roberval	Fr.	3,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Légende: Al = Alevin; Fr. = Fretins; Ad. = Adultes; T.1+ = Tacons (saumons, ouananiches) âgés de 1 à 2 ans; S. = Saumoneaux; lan+ = poissons âgés de 1 à 2 ans.

* Il s'agit de transfert de poissons adultes d'un lac à l'autre.

** Ces transferts de poissons adultes d'un lac à l'autre comprennent souvent plusieurs espèces de poissons dont la barbotte, le crapet, la perchaude et le doré.

*** De ce nombre, 167 adultes proviennent de la production des stations piscicoles et 180 ont été transférés d'un autre lac.

Rouville	Fr.	750	2,500	500	—	3,750	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7,500
Saguenay	S.	—	—	—	—	—	25,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25,000
St-Hyacinthe	Fr.	—	—	—	—	3,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,500
St-Jean	Fr.	—	500	250	—	250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000
St-Maurice	Fr.	—	—	7,000	6,000	400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13,400
Shefford	Al.	—	20,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	8,000	10,500	1,500	—	700	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ad.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stanstead	Al.	40,000	—	58,000	—	25,000	—	—	—	—	300,000	—	—	—	—	—	12,750*
	Fr.	9,000	5,000	23,500	16,000	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53,450
Témiscamingue	Fr.	11,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	477,500
Témiscouata	Fr.	3,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,000
	S.	—	—	—	—	—	5,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8,000
Terrebonne	Al.	27,815	—	20,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	30,800	7,500	750	12,000	10,700	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	—	—	1,500	10,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	T.1+	—	—	—	—	—	—	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vaudreuil-	Ad.	—	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	122,090
Soulanges	Fr.	—	2,750	2,250	—	7,550	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12,550
Verchères	Fr.	750	2,500	500	—	20,150	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Ad.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,625*
Wolfe	Al.	—	21,000	15,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Fr.	—	12,000	8,000	4,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	lan+	—	900	1,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62,400
Yamaska	Fr.	—	250	250	—	2,600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,100

Légende: Al = Alevin; Fr. = Fretins; Ad. = Adultes; T.1+ = Tacons (saumons, ouananiches) âgés de 1 à 2 ans; S. = Saumoneaux;
lan+ = poissons âgés de 1 à 2 ans.

* Il s'agit de transfert de poissons adultes d'un lac à l'autre.

** Ces transferts de poissons adultes d'un lac à l'autre comprennent souvent plusieurs espèces de poissons dont la barbotte, le crapet, la perchaude et le doré.

*** De ce nombre, 167 adultes proviennent de la production des stations piscicoles et 180 ont été transférés d'un autre lac.

Résumé de la production ensemencée, selon le nombre, les espèces et la taille, à partir des stations piscicoles en 1970.

74

Espèces	Alevins	Fretins	1 an	Tacons (1 an)	Saumoneaux (2 ans)	Adultes	Total	Pour cent
Mouchetée.....	109,013	301,046	4,800	—	—	—	474,859	16.291
Brune.....	116,225	110,000	1,900	—	—	335	228,460	7.838
Arc-en-ciel.....	182,000	113,000	7,500	—	—	—	302,500	10.378
Grise.....	—	107,850	34,500	—	—	—	142,350	4.883
Maskinongé.....	170,000	115,000	—	—	—	—	285,000	9.777
Saumon.....	658,654	—	—	18,920	139,725	—	817,299	28.040
Ouananiche.....	—	—	—	20,330	577	167	21,074	.072
Truite rouge du Québec.....	—	6,206	—	—	—	—	6,206	.021
Moulac.....	—	37,000	—	—	—	—	37,000	.126
Doré.....	600,000	—	—	—	—	—	600,000	20.549
TOTAL.....	1,895,892	790,102	48,700	39,250	140,302	502	2,914,748	—
Pour cent.....	65.045	27.107	1.671	1.347	4.814	.017	—	100%

service de la conservation

L'année financière 1970/71 a été témoin de l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi de la conservation de la faune, (chapitre 58) qui est venue remplacer les chapitres 202 et 203 - S.R. 1964.

Outre la loi ci-haut que le Service de la conservation de la faune se doit d'appliquer, il est aussi mandataire de la loi fédérale sur les pêcheries et de celle concernant les oiseaux migrateurs. Par ailleurs, il contribue, avec la collaboration d'autres organismes du gouvernement, au respect de lois et règlements, tels que ceux régissant la protection de l'environnement.

À ce chapitre, les agents de la conservation de la faune ont eu à effectuer des enquêtes, à préparer des rapports et porter des plaintes, et leurs interventions ont eu des effets positifs sur la protection de l'environnement.

Gardiens de la faune du Québec, les 414 agents de la paix et 61 fonctionnaires et professionnels doivent cependant compter sur la collaboration du public en général et, d'une façon particulière, sur celle des adeptes de la vie en plein air et surtout sur celle de tous les membres des associations de chasse et de pêche.

Les agents de la conservation ont à leur disposition l'équipement suivant, pour assurer une meilleure efficacité à leur travail:

— Automobiles et camions	49
— Passe-partout	2
— Motocyclettes	14
— Moteurs hors-bord	220
— Embarcations	222
— Motoneiges	193
— Remorques à motoneige	158
— Remorques à embarcation	112
— Roulottes	36
— Bateaux-patrouilleurs	8

Division de l'éducation et de la sécurité

Si le Service de la conservation de la faune a pour mandat d'appliquer les lois et règlements le régissant, il en découle aussi qu'il doit faire tout ce qui est possible dans le but d'éduquer les chasseurs et les pêcheurs pour les protéger.

Ainsi donc, les derniers mois de l'année 1970 ont vu la création d'une Division de l'éducation et de la sécurité au sein du Service. Cette division a pour fonction de renseigner les sportifs du Québec sur les règles élémentaires de la sécurité et de mettre sur pied des programmes de nature à mieux informer la population sur la valeur économique de la faune et à l'inciter au respect des lois et règlements de la chasse et de la pêche.

Pour une huitième année consécutive, le Service de la Conservation a offert à de nombreux chasseurs l'occasion de faire vérifier et ajuster leurs armes à feu.

En effet, 6 unités mobiles de tir, opérées par des équipes d'experts, choisis au sein du Service, ont visité 90 localités dans la province au cours des mois de l'été 1970 et présentent les statistiques suivantes:

Nombre d'armes vérifiées:	8114
parmi lesquelles on en compte:	

- 183 qui n'ont nécessité aucun ajustement et qui étaient en parfaite condition;
- 2191 étaient équipées de mires télescopiques;
 - 43 étaient hors d'usage à cause de l'usure trop prononcée du canon;
 - 45 étaient défectueuses.

Il est intéressant de noter que:

- 3820 étaient de type à verrou;
- 1606 étaient de type à levier;
- 857 étaient de type à glissière (pump-action);
- 1769 étaient de type semi-automatiques.

Les officiers du Service de la conservation de la Faune ont continué à apporter leur collaboration au programme d'entraînement à la sécurité dans le maniement des armes à feu, établi en 1968, en visitant les nombreux groupements qui dispensaient le cours aux chasseurs du Québec. Résultats:

Chasseurs qualifiés pour la carte de compétence:

— Avant le 31 mars 1970	83,210
— Du 1er avril 1970 au 31 mars 1971	50,355
— Total	133,565

Dans le but de renseigner le ministère et les organes d'information, la division est responsable de préparer des statistiques sur les accidents avec armes à feu.

Le nombre d'accidents avec armes à feu en 1970 a été le suivant :

a) Total des ACCIDENTS (a, b, c, d, e, f,):		48
Mortel	8	
Non-mortel	40	
Nombre de permis de chasse vendus		374,277
Nombre d'accidents par 100,000 permis		12.8
b) Chasse LÉGALE au GROS GIBIER		14
Mortel	3	
Non-mortel	11	
Nombre de permis de chasse vendus		160,350
Nombre d'accidents par 100,000 permis		8.7
c) Chasse LÉGALE au PETIT GIBIER		22
Mortel	3	
Non-mortel	19	
d) Chasse LÉGALE aux OISEAUX MIGRATEURS:		4
Mortel	0	
Non-mortel	4	
Nombre de permis (c et d) de chasse vendus:		213,927
Nombre d'accidents par 100,000 permis		12.1
e) Chasse ILLÉGALE		2
Au gros gibier	1	
Au petit gibier	1	
Aux oiseaux migrateurs	0	
f) Accidents NON ATTRIBUABLES à la chasse		6
Mortel (à la maison)	0	
Mortel (en dehors de la maison)	0	
Non-mortel (à la maison)	2	
Non-mortel (en dehors de la maison)	4	

Division des fourrures

Le nombre de permis de commerçants de fourrures a subi une baisse de 69 au cours de l'exercice financier 1970/71. (Voir tableau 1). Cette diminution est due principalement à la baisse du marché de la fourrure l'année précédente, et plusieurs commerçants ont accusé un déficit. Comme le marché

ne s'annonçait guère mieux pour la nouvelle année, ils n'ont pas renouvelé leurs permis. (Voir tableaux 2, 3 et 4).

Également, le nombre de captures d'animaux sauvages a subi une baisse de 46,251. Les causes principales de cette diminution ont été les suivantes:

- 1) La baisse des prix du marché l'année précédente.
- 2) Plusieurs trappeurs ont suivi des cours pour adultes durant la période du piégeage, tout particulièrement dans les régions de la Côte-Nord et de la Baie James.
- 3) L'abondance de la neige à certains endroits rendait le piégeage presque impossible.

À la fin de l'année financière 1970/71, on a pu constater une légère amélioration du marché de la fourrure, ce qui semblait indiquer que ce marché serait meilleur l'année suivante.

Permis de commerçants de fourrure 1970/71

Fourrures repassées	385 @ \$ 25.00	\$ 9,625.00
Magasin rive nord	234 @ 50.00	11,700.00
Magasin rive sud	40 @ 30.00	1,200.00
Ambulant résidant	46 @ 100.00	4,600.00
Commerçant non-résidant	1 @ 200.00	200.00
Apprêteur et teinturier	3 @ 300.00	900.00
Original et chevreuil	2 @ 1.00	2.00
Enchères publiques	1 @ 500.00	500.00
Teinturier	6 @ 50.00	300.00
Apprêteur	2 @ 50.00	100.00
	720	\$29,127.00
TOTAL		

**Permis pour piéger les animaux à fourrure sur
les terrains enregistrés
1970/71**

Permis réguliers	821 @ \$ 12.00	\$ 9,852.00
Permis réguliers pour Indiens	40 @ 10.00	400.00
Permis réguliers (non-résidents)	2 @ 212.00	424.00
Permis spéciaux	364 @ 2.00	728.00
		\$11,404.00
TOTAL		

**Nombre de peaux de castor et leur valeur, récoltées par les
trappeurs indiens dans les réserves de castors 1970/71**

Réserve	Nombre de peaux de castor	Valeur
Fort George	840 @ \$18.00	\$ 15,120.00
Vieux Comptoir	1,641 @ 18.00	29,538.00
Rupert	1,277 @ 18.00	22,986.00
Nottaway	1,684 @ 18.00	30,312.00
Mistassini	5,467 @ 18.00	98,406.00
Abitibi	5,462 @ 18.00	98,316.00
Grand Lac Victoria	941 @ 18.00	16,938.00
Roberval	1,734 @ 18.00	31,212.00
Bersimis	1,478 @ 18.00	26,604.00
Saguenay	534 @ 18.00	9,612.00
TOTAL	21,058	\$379,044.00

Valeur commerciale des fourrures sauvages 1970-71

Espèce	Nombre de peaux	Redevance par unité	Redevance totale	Valeur comm. par unité	Valeur comm. totale	Pourcentage
Castor	61,615	\$1.00	\$ 61,615.00	\$ 18.00	\$1,109,070.00	52.5%
Rat musqué	190,571	0.10	19,057.10	1.50	285,856.50	13.5
Loup-marin	12,073	0.10	1,207.30	15.00	181,095.00	8.6
Loutre	3,424	1.50	5,136.00	37.00	126,688.00	6.
Renard rouge	6,451	0.25	1,612.75	14.00	90,314.00	4.3
Martre	8,027	0.50	4,013.50	10.00	80,270.00	3.8
Vison	9,061	1.00	9,061.00	7.50	67,957.50	3.2
Pékan	1,597	0.75	1,197.75	30.00	47,910.00	2.3
Loup-cervier	1,599	0.50	799.50	26.00	41,574.00	2.
Chat sauvage	4,847	0.25	1,211.75	5.00	24,235.00	1.2
Ours blanc	53	5.00	265.00	280.00	14,840.00	} Moins de 1%
Ours	687	1.00	687.00	20.00	13,740.00	
Renard blanc	479	1.00	479.00	15.00	7,185.00	
Renard croisé	260	0.25	65.00	27.00	7,020.00	
Loup	356	0.50	178.00	15.00	5,340.00	
Chat cervier	269	0.25	67.25	16.00	4,304.00	
Belette	6,300	0.05	315.00	0.30	1,890.00	
Renard argenté	73	0.50	36.50	25.00	1,825.00	
Écureuil	4,703	0.01	47.03	0.10	470.30	
Carcajou	4	0.40	1.60	60.00	240.00	
Renard bâtard	13	0.25	3.25	15.00	195.00	} 2.6
Moufette	124	0.05	6.20	0.25	31.00	
Renard bleu	1	1.00	1.00	12.00	12.00	
TOTAL	312,587		\$107,063.46		\$2,112,062.30	100%

École des agents de conservation de la faune

L'entrée en vigueur de la nouvelle Loi de la conservation de la faune a obligé l'école à effectuer des changements majeurs dans la préparation des cours et à rectifier les questionnaires et notes en conformité avec cette loi.

Au cours de l'année, l'école a d'abord formé 15 nouveaux agents de la conservation et un cours spécial a été donné aux sous-inspecteurs.

L'école est de plus mandatée à faire connaître les règlements régissant le Service à tous les agents de conservation de la province. Il est aussi de sa responsabilité de recueillir tous les renseignements relatifs au gros gibier tué durant la saison légale de chasse.

Division des permis

Le présent rapport, comparé aux données de 1969/70, permet de constater une légère diminution dans le nombre des permis de pêche vendus et une augmentation sensible dans celui des permis de chasse.

Avec la vente de ces permis, le ministère a perçu des primes pour une assurance qui accorde aux détenteurs des permis, victimes d'accident, des indemnités pour perte de vie, blessures ou dommages, résultant directement d'un accident de chasse ou de pêche. Il s'agit là d'une initiative qui a débuté au cours de la présente année.

Sur les 590 permis de pêche commerciale qui ont été délivrés par le Service au cours de l'année, il y en a 123 qui ont été retirés et pour lesquels les détenteurs ont été remboursés à cause de la pollution par le mercure.

Permis délivrés pour la saison 1970

	Quantité	Prix unitaire	Valeur totale
Permis de pêche			
Pour les non-résidents:			
Capture de l'éperlan	—	—	—
Capture de poissons-appâts	86	\$ 5.00	\$ 430.00
Corrégone	4	5.00	20.00
Permis du dépendant du chef de famille (pour toutes espèces)	20,313	4.00	81,252.00
Saumon — saison	1,269	17.00	21,573.00
Saumon — trois jours	1,059	7.00	7,413.00
Toutes espèces sauf le saumon	74,780	7.00	523,460.00
Pour les résidents:			
Toutes espèces	432,903	1.40	606,064.20
Corrégone	150	2.40	360.00
Poissons-appâts	1,505	2.40	3,612.00
Plongée libre	42	2.00	84.00
Commerciale:			
Pêche avec agrès	590		6,128.40
Permis de chasse			
Pour les non-résidents:			
Toute chasse, sauf les animaux à fourrure	2,268	102.00	231,336.00
Chevreuril, ours et autres espèces	1,311	27.00	35,397.00
Chevreuril, ours et autres espèces — (Île d'Anticosti)	623	28.00	17,444.00
Petit gibier et autres espèces	3,057	17.00	51,969.00
Ours et autres espèces	3,902	12.00	46,824.00
Port d'armes de chasse	717	1.00	717.00
Pour les résidents:			
Caribou, ours et autres espèces	1,160	12.75	14,790.00
Orignal, ours et autres espèces	58,412	12.75	744,753.00
Chevreuril, ours et autres espèces	89,227	4.75	423,828.25
Chevreuril, ours et autres espèces — (Île d'Anticosti)	686	5.75	3,944.50
Petit gibier et autres espèces	208,602	3.75	782,257.50
Ours et autres espèces	5,029	4.75	23,887.75
Pour piéger les animaux à fourrure	6,997	2.00	13,994.00
Pour piéger les animaux à fourrure — Sujet: Indiens	764	1.00	764.00
Permis pour garde de chevreuil	42		380.00

Sommaire des activités de chacun des districts

Saguenay — Lac Saint-Jean

La chasse à l'orignal dans le district de Chicoutimi a été très bonne au cours de la saison 1970, avec plus de 500 orignaux enregistrés. Ceci semble démontrer que la politique d'exploitation du cheptel mise de l'avant par le Service de la faune est profitable aux sportifs, tout en assurant la survie de l'espèce.

District de la Gaspésie

La chasse au gros gibier dans le district de la Gaspésie a donné un meilleur rendement en 1970 qu'en 1969. En effet, la récolte a été de 541 orignaux en 1970, comparativement à 524 en 1969. Il en est de même pour la chasse aux chevreuils alors qu'en 1970 on en a enregistré 638 comparativement à 545 en 1969.

Il convient d'ajouter aux chiffres ci-haut 24 chevreuils et 9 orignaux qui ont été tués accidentellement par des automobiles au cours de l'année.

Concernant les animaux à fourrure, il y a eu durant l'hiver une quantité appréciable de tout ce gibier qui, par contre, n'a presque pas été chassé. L'hiver a été bon pour le gibier, la neige étant arrivé vers la fin de février et mars sans être trop abondante.

La saison de 1970 pour la pêche aux saumons fut excellente sur plusieurs rivières sauf à quelques endroits où cette espèce a, plus qu'ailleurs, été gênée par la pollution.

District de Québec

On note au district de Québec que la mise en application de la nouvelle loi de la conservation de la faune aurait contribué à diminuer le nombre de rapports d'infraction qui ont été soumis. Ceci serait dû à la sévérité de la nouvelle loi ainsi qu'aux méthodes préventives utilisées dans ce district.

District de la Côte-Nord

Au cours de l'année fiscale 1970/71, les compagnies Iron Ore, Quebec Cartier Mining, Wabush Mines et International Telegraph and Telephone ont annoncé des investissements totalisant plus d'un milliard de dollars sur la Côte-Nord ce qui, selon les experts, permettra à la population actuelle de 93,000 habitants de doubler d'ici 10 ans.

De son côté, le Gouvernement du Québec, par l'entremise du ministère de la Voirie, a annoncé la construction d'une route reliant Sept-Iles à Havre Saint-Pierre, ce qui aura pour effet d'affecter considérablement le Service de la conservation de la faune.

En effet, l'ouverture de cette route permettra à nombre de sportifs de l'extérieur de fréquenter ce territoire giboyeux à peu de frais puisqu'ils n'auront plus à utiliser obligatoirement l'avion ou le bateau. Dans le secteur Gagnon-Manicouagan, le Service a installé, au cours de 1970, un agent de la conservation pour patrouiller cette région: cet agent a une maison à sa disposition, de même qu'un équipement adéquat.

Dans les années passées, dans la région de Waco, plus particulièrement au Lac Fournier, il s'est fait un braconnage intensif sur les troupeaux de caribous qui fréquentent ce secteur en hiver. Pour contrecarrer les plans des prédateurs humains, un certain nombre d'agents de la conservation s'y sont remplacés à tour de rôle durant tout l'hiver: de cette façon, le Service a pu protéger les troupeaux.

District de la Mauricie

Au cours de 1970/71, le district de la Mauricie a contribué de façon remarquable à l'éducation du public et à la formation de gardiens.

En effet, au printemps de 1970, un cours de gardiens de club, d'une durée de 3 jours, a été donné à quelque 75 gardiens de la région au Club de canotage Radisson.

Un autre cours, cette fois à Saint-Alexis des Monts, a été donné à quelque 40 étudiants intéressés aux problèmes de la conservation de la faune.

Certains des officiers du Service ont paru à la télévision et à la radio pour traiter des lois de la chasse et de la pêche et discuter certaines notions de la chasse.

Les officiers du district de la Mauricie, comme ceux de tous les autres districts, ont collaboré pour mener à bonne fin le programme de maniement des armes à feu (cours de formation) et, dans d'autres circonstances, ont procédé à l'ajustement d'armes à feu, collaborant ainsi avec l'équipe mobile de tir du Service.

District du Nord-Ouest

Les officiers de ce district ont rapporté qu'en général, le cheptel faunique était abondant et que l'original s'y maintenait très bien et ce, malgré les

efforts de chasse accentués d'année en année. Il en était de même pour les diverses espèces de petit gibier et les animaux à fourrure y demeuraient en abondance.

On souligne cependant que cette image est quelque peu détériorée à cause de la pollution par le mercure. En effet, un certain nombre de permis de pêche commerciale ont, pour cette raison, été retirés au cours de l'année.

District de Hull

Les 23 officiers de ce district ont, au cours de l'année, parcouru 337,601 milles en automobile ou camion, 21,364 milles en moto-neige, 8,628 milles en chaloupe ou canot, environ 6,950 milles en avion et 3,003 milles à pied, et ceci sur une période de 44,032 heures de travail. À la suite de ces patrouilles, les officiers ont soumis 486 rapports d'infraction aux lois de la conservation de la faune. Il est à mentionner que, tout comme dans les autres districts, l'entrée en vigueur de la nouvelle loi de la conservation de la faune, laquelle prévoit des sanctions très sévères, semble avoir de très bons résultats puisque le braconnage, surtout la chasse de nuit, a ralenti considérablement.

En plus des patrouilles régulières, les agents de conservation, de concert avec le Service de l'aménagement de la faune et la Direction générale des parcs, ont travaillé considérablement à éliminer les chevreuils et leur battre des sentiers dans les ravages d'hiver.

District de Montréal

Du mois d'avril 1970 au mois de mars 1971, les agents de ce district ont soumis quelque 1933 rapports d'infraction se répartissant comme suit:

— Original	54
— Chevreuil	60
— Poissons	913
— Oiseaux de proie	5
— Perdrix	21
— Fourrures	45
— Diverses	586

Ce nombre d'infractions peut paraître élevé mais il faut considérer que l'on retrouve ici une population qui dépasse les 3 millions, qu'il y a des moyens de locomotion de plus en plus perfectionnés et des voies d'accès qui pénètrent dans des territoires autrefois inaccessibles.

Des forêts qui autrefois étaient pratiquement inaccessibles le sont devenues suite à la construction et au prolongement de certaines routes par le ministère de la Voirie. D'autre part, les compagnies forestières, tout comme les compagnies d'exploitation minière ont construit nombre de chemins qui sont maintenant ouverts à la circulation et qui donnent accès à des territoires de chasse et de pêche très vulnérables où une surveillance étroite doit être exercée.

Il est évident que les efforts de surveillance sont fonction pour une part de la présence de travailleurs forestiers ou miniers et, d'autre part, de la présence des chasseurs sportifs et autres.

District de Témiscamingue

Dans la région de Témiscamingue sud et Deux-Rivières, on vient de construire quelque 200 milles de nouvelles routes forestières qui viennent s'ajouter aux quelque 1,000 milles de routes déjà existantes, donnant ainsi accès à de nombreux lacs poissonneux et à de nouveaux territoires habités par l'original.

D'ici peu, on prévoit que les chemins se rejoindront de sorte qu'un chasseur pourra, partant de Témiscamingue, sortir soit à Deux-Rivières, soit à Rapide-des-Joachims.

District de l'Estrie

Tout comme dans les autres districts, on note à cet endroit une diminution sensible dans le nombre de causes en rapport avec l'année 1969/70. Cette diminution est due, pour une part, à l'efficacité des agents de la conservation et, d'autre part, à l'application de la nouvelle loi de la conservation de la faune où il est prévu des sanctions très sévères.

On note, dans ce district, que les résultats de la pêche ont été bons en général.

La chasse aux chevreuils, dont la saison a duré deux (2) semaines, a donné un résultat de 802 têtes comparativement à 976 l'année précédente. On attribue, en général, cette diminution à la hauteur des neiges de l'hiver précédent.

Fait particulier, ce qui est une nouveauté dans la région, les comtés de Compton et de Frontenac ont permis aux chasseurs de récolter 10 orignaux. Il semble que ce troupeau d'orignaux va en augmentant à la grande satisfaction des chasseurs.

Durant l'hiver 1970, des patrouilles en hélicoptère ont permis aux agents de conservation de faire l'inspection complète des ravages de chevreuils. On a constaté une diminution de ces troupeaux.

District du Bas Saint-Laurent

On note dans cette région une augmentation sensible de la sauvagine. Ce district, sans être reconnu comme un lieu privilégié pour la chasse aux oiseaux migrateurs, n'en demeure pas moins celui où se retrouve le plus grand nombre d'espèces et l'on remarque, d'une façon particulière, que l'oie blanche et la bernache canadienne se retrouvent sur l'ensemble de son territoire.

Il semble que certains changements s'effectuent dans l'habitat du gros gibier; ces variations se manifestent par la diminution du chevreuil et l'apparition massive de l'orignal dans certains secteurs où on ne le voyait que très rarement, particulièrement dans le comté de Kamouraska.

direction générale des parcs

service de l'exploitation
service de la planification
service du génie
service de la gestion
service de l'animation

Le premier objectif de la Direction générale des parcs est de fournir à l'ensemble de la population du Québec, ainsi qu'aux touristes de l'extérieur qui le visitent, toutes les possibilités de récréation de plein air, au moyen d'un réseau de parcs de grandeurs variées, répartis sur l'ensemble du territoire du Québec. Les activités de plein air offertes par les parcs comprennent, en plus de la pêche et de la chasse, des circuits de canotage, des sentiers de nature, de l'escalade, du camping, du golf et, pour l'hiver, du ski, des pistes de motoneiges et de ski de fond.

La Direction générale des parcs est structurée en cinq services ayant des responsabilités précises à l'intérieur de toute l'administration des parcs. Ces services sont:

1 — *L'Exploitation*: qui supervise les opérations des parcs et réserves en ce qui a trait aux domaines suivants: auberges, chalets, pêche sportive, chasse contrôlée et camping.

2 — *La Planification*: qui poursuit les études nécessaires à l'établissement d'un réseau fonctionnel de parcs provinciaux, afin de répondre aux besoins actuels et futurs de la population québécoise et des touristes. Ceci implique la préparation de plans de développement pour chacun des parcs existants et les études d'opportunité des parcs proposés.

3 — *Le Génie*: qui élabore les plans de réalisation et assure la surveillance des travaux nécessaires à l'implantation d'un équipement touristique adéquat. Ce service est de plus responsable de l'arpentage des parcs provinciaux.

4 — *La Gestion*: qui prévoit, analyse, organise et contrôle tous les aspects financiers de la Direction générale des parcs. Dans ce but, il élabore les prévisions budgétaires d'opération et en effectue le contrôle. Il se doit également d'appliquer les méthodes adéquates de comptabilité pour présenter les états financiers sous la juridiction de la Direction générale des parcs.

5 — *L'Animation*: qui a pour but de promouvoir les activités de plein air à l'intérieur des parcs provinciaux, ainsi que de stimuler par des publications et des conférences le goût de la nature chez l'homme moderne. Il s'occupe également de développer le canotage, les pistes de ski de fond, de raquette, de randonnées à pied, etc.

Les parcs du Québec s'étendent sur près de 75,000 milles carrés, soit environ 12% de la superficie de la province. Si l'on exclut le parc de la Baie de James, ils couvrent près de 20% du territoire forestier au sud du 52e parallèle.

Des 62 parcs et réserves sous la juridiction de la Direction générale, 50 étaient exploités directement par celle-ci en 1970/71. Ils se répartissaient comme suit:

Parcs de chasse et de pêche.....	11
Réserves de chasse et de pêche.....	10
Réserves de pêche au saumon.....	7
Parcs de récréation	4
Terrains de camping (pique-nique).....	16
Sites historiques.....	2
	—
TOTAL.....	50

La liste de ces 50 parcs figure à la fin de ce chapitre.

Si l'on considère la récréation de plein air, la pêche a été la vocation première des parcs du Québec. La chasse y était en général prohibée jusqu'à tout récemment. Depuis 1962, une chasse contrôlée à l'original, pour les chasseurs domiciliés au Québec seulement, a eu lieu dans les parcs suivants: Laurentides, La Vérendrye, Matane, Portneuf, Saint-Maurice et Haute-Mauricie. Cette chasse est permise afin d'assurer un meilleur aménagement du gibier. On permet également la chasse au chevreuil et au petit gibier dans le parc de Rimouski.

Le Gouvernement du Québec met aussi à la disposition du public plusieurs rivières constituées en réserves de pêche, où les sportifs peuvent pêcher plus spécialement le saumon. Ce sont, en Gaspésie, les rivières Saint-Jean, Petite Cascapédia, Matapédia, Sainte-Anne, Cap-Chat et Matane. Il y a aussi, sur la côte nord du Saint-Laurent, les rivières Moisie et Laval et, comme affluent du Saguenay, la rivière Petit Saguenay.

La popularité croissante du camping au Québec et en Amérique du Nord a incité le Gouvernement du Québec à multiplier les terrains de camping pour répondre aux besoins de la population locale et touristique, et compléter le réseau privé d'aménagements. Il y a dans l'est du Québec: Carleton, Port-Daniel, Moisie, Mont Saint-Pierre, Percé et Trois-Pistoles. Plus près de Québec, on trouve Saint-Alexandre (Kamouraska), Montmagny, Saint-Jean dans l'île d'Orléans, Stoneham, Villeneuve, Vincennes (à Beaumont), Saint-Camille (Bellechasse), Saint-Joseph (Beauce). Entourant plus ou moins la région métropolitaine de Montréal, les parcs suivants s'offrent au public: Mont-Orford, Côte Sainte-Catherine, Paul Sauvé (Oka), Dollard-des-Ormeaux,

Pointe-des-Cascades et Côteau Landing. Quelque 600 roulottes et 3,000 tentes peuvent trouver place sur ces terrains.

Le camping se pratique aussi à l'intérieur des grands parcs provinciaux. À côté du camping strictement rustique, la Direction générale des parcs y met au service du public environ 250 emplacements pour roulottes et 1,700 emplacements pour tentes.

Parmi les activités de plein air que la Direction générale a développées dans ses parcs, une mention spéciale doit être faite des excursions en canot. Dans le parc de La Vérendrye, des circuits ont été tracés de façon systématique. Les amateurs ont surgi de partout pour les utiliser au point qu'on a pu en compter 8,105 au cours de la saison 1970.

Un autre chiffre indique bien l'importance qu'ont prise les parcs dans la vie du Québec: 1,600 personnes peuvent trouver à s'y loger chaque soir de l'été dans les auberges, chalets et pavillons.

Il est un sport d'hiver qui a connu ces dernières années un essor prodigieux: la motoneige. Afin de répondre aux besoins de circuits établis selon les meilleures normes de sécurité et dans un décor naturel attirant, le gouvernement a doté quelques-uns de ses parcs d'une organisation adéquate. Au cours de l'hiver 1970/71, les fervents de la motoneige ont pu se livrer à leur sport dans les parcs suivants: Rimouski, Laurentides, Chibougamau, Saint-Maurice, Mont-Tremblant, Dollard-des-Ormeaux, Paul Sauvé (Oka) et Chute Darwin (Rawdon).

La Direction générale des parcs fait aussi des efforts pour faciliter à la population la pratique d'un autre sport d'hiver qui a connu une faveur accrue au cours des récentes années, soit le ski de fond ou ski de randonnée. Des pistes ont donc été aménagées dans quelques parcs. Elles sont balisées, de différentes longueurs et présentent des difficultés diverses pour convenir à l'adresse de chacun. Des circuits sont aussi à la disposition des raquetteurs.

Pour offrir à la population tant de services et d'activités, la Direction générale des parcs peut compter sur un personnel permanent de quelque 450 personnes tandis que 1,600 autres sont employées de façon saisonnière au cours de l'année.

Au cours de l'exercice financier 1970/71, la popularité des parcs du Québec s'est accrue grâce aux améliorations des services existants et aux nouveaux aménagements effectués. Il faut mentionner particulièrement l'ouverture des établissements suivants: les terrains de camping de Montmagny.

Trois-Pistoles, Mont Saint-Pierre, Percé et Carleton; les camps Myrica, du Portageur et Gourganne dans le parc des Laurentides, et les camps Tessier et du Lac-Stein dans le parc de Portneuf.

Service du génie

L'activité du Service du génie a touché plusieurs régions, comme on peut le voir d'après le sommaire suivant:

Parc de La Vérendrye

Mise en place d'infrastructures d'aqueduc et d'égout et d'un plan d'épuration des eaux usées pour l'ensemble des établissements construits au lac des Loups (Le Domaine). Construction du terrain de camping situé au lac La Vieille.

Parc du Mont-Tremblant

Construction de deux terrains de camping situés respectivement au lac Lajoie et au lac Monroe. L'ouverture officielle de ces terrains est prévue pour le début de la saison touristique 1972. Ces deux terrains offriront aux campeurs 475 emplacements pour tentes, tentes-remorques ou roulottes.

Parc des Laurentides

Étapes finales du développement du camping La Loutre, situé en bordure du Grand Lac Jacques-Cartier le long de la route 54, reliant Québec à Chicoutimi. Ce projet permettra l'utilisation plus intensive des possibilités qu'offre, pour les sports nautiques, le Grand Lac Jacques-Cartier.

Campings routiers

Poursuite de l'aménagement du terrain de camping et de pique-nique de Montmagny. Acquisition de terrains, construction d'un stationnement en vue de mettre en valeur les chutes Sainte-Ursule, situées dans le comté de Maskinongé.

En plus de ces investissements pour des équipements de base, la Direction générale des parcs a poursuivi sa politique d'annulation des baux des clubs de chasse et de pêche dans ses parcs et réserves et l'acquisition des immobilisations de leurs ex-détenteurs.

Service de la gestion

Ce service a continué l'étude pour déterminer un système de comptabilisation standard au niveau de divers établissements qui opèrent sous forme de commerce, que ce soit hôtel, restaurant, camping ou camp de pêche pour en arriver à une étude détaillée de leurs opérations. Il a également mis sur pied un service de vérification. On prévoit également, à court terme, l'établissement d'un système de données statistiques qui permettra de parfaire la politique de gestion des établissements sous le contrôle du ministère.

Statistiques

Les tableaux suivants sur la fréquentation des parcs et terrains de camping au cours de la saison 1970 illustrent bien la popularité des aménagements et des services offerts dans les territoires aménagés par le Gouvernement.

Fréquentation des parcs et terrains de camping

saison 1970

1) Nombre de personnes qui ont séjourné dans les auberges, chalets et pavillons	47,404
2) Nombre de personnes qui ont séjourné et qui ont pêché	34,761
3) Nombre de personnes à permis quotidiens (de 08:00 hrs à 20:00 hrs)	154,740
4) Nombre de campeurs	717,435
5) Nombre de tentes	84,676
6) Nombre de tentes roulottes	43,661
7) Nombre de roulottes	30,954
8) Nombre de visiteurs	365,799
9) Nombre de pique-niques	203,957
10) Nombre de baigneurs	220,930
11) Nombre de personnes sur les circuits de canots (Parc de la Vérendrye)	8,105

Plan ODEQ

L'Office de Développement de l'Est du Québec s'occupe particulièrement du développement économique des régions du Bas du Fleuve, de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine. Le tourisme étant une des ressources dominantes de la région, le ministère, par son organisme de Direction générale des parcs, a dans un premier temps mis en place des équipements touristiques de base.

Ces équipements sont quatre (4) terrains de camping dont trois (3) sont situés dans les zones prioritaires de Mont Saint-Pierre, Carleton et Percé. Le quatrième terrain situé à Trois-Pistoles représente un premier pas dans l'établissement des étapes prévues au plan original de développement touristique publié par le BAEQ.

De plus, la Direction générale des parcs a entrepris la construction de deux piscines de 25 mètres situées à Percé et à Carleton, en plus d'avoir amorcé l'acquisition de terrains pour la création d'un parc à caractère paléontologique à Miguasha.

Service de la planification

- Surveillance conjointe des travaux de la phase terminale d'aménagement du camping municipal de La Tuque.
- Inventaire et analyse des ressources et des équipements du parc des Laurentides en vue de l'élaboration du plan directeur d'aménagement.
- Phase préliminaire de l'inventaire des ressources des parcs de la Gaspésie et du parc de Matane.
- Plan préliminaire d'aménagement des voies de circulation des stationnements en fonction du ski au parc du Mont Sainte-Anne. Plan de mise en valeur du corridor de la rivière Jean-Larose.
- Inventaire, analyse des ressources et élaboration du plan d'aménagement du parc du Mont-Orford. Préparation de plans de bâtiments et de plans d'aménagement des sites connexes.
- Supervision conjointe des travaux d'aménagement de sites de camping au parc du Mont-Tremblant.
- Participation à l'élaboration d'une politique d'accessibilité aux territoires publics. Étude et analyse de propositions en vue de la création de trois nouveaux parcs (montage cartographique de ces projets).
- Services requis pour expertise en vue de divers projets de parcs privés, municipaux ou régionaux.

District de Québec

1) Nombre de personnes qui ont séjourné dans les auberges, chalets et pavillons	26,275
2) Nombre de personnes qui ont séjourné et qui ont pêché	23,647
3) Nombre de personnes à permis quotidiens (de 08:00 hrs à 20:00 hrs)	68,571
4) Nombre de campeurs	169,944
5) Nombre de tentes	25,671
6) Nombre de tentes roulottes	12,735
7) Nombre de roulottes	7,321
8) Nombre de visiteurs	10,966
9) Nombre de pique-niques	15,524
10) Nombre de baigneurs	2,798

District de Hull

1) Nombre de personnes qui ont séjourné dans les auberges, chalets et pavillons	6,995
2) Nombre de personnes qui ont séjourné et qui ont pêché	4,524
3) Nombre de personnes à permis quotidiens (de 08:00 hrs à 20:00 hrs)	36,540
4) Nombre de campeurs	53,386
5) Nombre de tentes	7,048
6) Nombre de tentes roulottes	2,454
7) Nombre de roulottes	3,174
8) Nombre de visiteurs	22,985
9) Nombre de pique-niques	3,195
10) Nombre de baigneurs	4,557
11) Nombre de personnes sur les circuits de canots (Parc de la Vérendrye)	8,105

District de Rimouski

1) Nombre de personnes qui ont séjourné dans les auberges, chalets et pavillons	2,165
2) Nombre de personnes qui ont séjourné et qui ont pêché	1,297
3) Nombre de personnes à permis quotidiens (de 08:00 hrs à 20:00 hrs)	1,675
4) Nombre de campeurs	5,440
5) Nombre de tentes	1,130
6) Nombre de tentes roulottes	2
7) Nombre de roulottes	219
8) Nombre de visiteurs	34,147
9) Nombre de pique-niques	3,085
10) Nombre de baigneurs	52,952

District de la Gaspésie

1) Nombre de personnes qui ont séjourné dans les auberges, chalets et pavillons	7,891
2) Nombre de personnes qui ont séjourné et qui ont pêché	1,835
3) Nombre de personnes à permis quotidiens (de 08:00 hrs à 20:00 hrs)	2,601
4) Nombre de campeurs	39,159
5) Nombre de tentes	6,469
6) Nombre de tentes roulottes	2,416
7) Nombre de roulottes	2,126
8) Nombre de visiteurs	18,820
9) Nombre de pique-niques	Nil
10) Nombre de baigneurs	Nil

District de Chicoutimi

1) Nombre de personnes qui ont séjourné dans les auberges, chalets et pavillons	4,078
2) Nombre de personnes qui ont séjourné et qui ont pêché	3,458
3) Nombre de personnes à permis quotidiens (de 08:00 hrs à 20:00 hrs)	16,740
4) Nombre de campeurs	29,293
5) Nombre de tentes	6,178
6) Nombre de tentes roulottes	1,296
7) Nombre de roulottes	1,348
8) Nombre de visiteurs	82,421
9) Nombre de pique-niques	1,873
10) Nombre de baigneurs	795

District de Montréal

1) Nombre de personnes qui ont séjourné dans les auberges, chalets et pavillons	Nil
2) Nombre de personnes qui ont séjourné et qui ont pêché	Nil
3) Nombre de personnes à permis quotidiens (de 08:00 hrs à 20:00 hrs)	28,613
4) Nombre de campeurs	420,213
5) Nombre de tentes	58,180
6) Nombre de tentes roulottes	24,758
7) Nombre de roulottes	16,766
8) Nombre de visiteurs	196,460
9) Nombre de pique-niques	180,280
10) Nombre de baigneurs	159,828

Les parcs du Québec

NOM	TYPE	SUPERFICIE EN ACRES	ANNEE DE CREATION
Assinica	réserve	2,464,000	1961
Aiguebelle	réserve	64,000	1945
Baie James	réserve	16,000,000	1960
Causapscal	réserve	98,440	1964
Chicoutimi	réserve	427,920	
Kipawa	réserve	640,000	1950
Mistassini	réserve	3,328,000	1948
Pontiac	réserve	334,320	1967
Port-Cartier	réserve	2,048,000	1965
Chibougamau	réserve	2,176,000	1946
Chic-Chocs	parc	202,240	1949
Gaspésie	parc	321,920	1937
Laurentides	parc	2,374,000	1895
La Vérendrye	parc	2,924,800	1941
Matane	parc	301,440	1962
Mont-Orford	parc	9,600	1938
Mont-Tremblant	parc	588,800	1894
Paul-Sauvé	parc	730	1962
Port-Daniel	parc	7,680	1948
Portneuf	parc	186,980	1947
Rimouski	parc	201,360	1962
Val-Jalbert	parc	370	1962
Saint-Maurice	parc	384,000	1963
Carleton	camping	40	1967
Côte Ste-Catherine	camping	128	1967
Dollard-des-Ormeaux	camping	2,406	1968
Île d'Orléans	camping	100	1967
Montmagny	camping	15	1968
Mont Saint-Pierre	camping	80	1967

Les parcs du Québec — suite

NOM	TYPE	SUPERFICIE EN ACRES	ANNEE DE CREATION
Percé	camping	22	1967
Pointe-des-Cascades	camping	20	1968
Saint-Alexandre	camping	15	1968
Stoneham	camping	100	1967
Trois-Pistoles	camping	30	1969
Villeneuve	camping	100	1967
Vincennes	camping	25	1967
Côteau-Landing	camping	20	1968
Fort-Prével	auberge — golf	40	1949
Carleton	golf		
Métis	jardin botanique	85	1961
Montmorency	belvédère — pique-nique	40	1968
Mont Sainte-Anne	ski	12,800	1968
Rawdon	belvédère — pique-nique	10	1968
Cap-Chat	rivière à saumon		
Matane	rivière à saumon		1945
Matapédia	rivière à saumon		1964
Moisie	rivière à saumon		1964
Petite Cascapédia	rivière à saumon		1945
Sainte-Anne	rivière à saumon		1946
Saint-Jean	rivière à saumon		1957

services auxiliaires

Service de l'information
Service du personnel
Service juridique
Service des locations de territoires

**service
de
l'information**

Le Service d'information a pour fonction de diffuser l'information officielle des services du ministère selon les normes établies par l'Office d'information et de publicité. À ce titre, il a diffusé en 1970/71 un total de 205 communiqués.

La distribution des communiqués émanant du Service s'effectue par l'intermédiaire de l'Office d'information et de publicité, qui les transmet aux divers média d'information. Règle générale, les communiqués provenant du Service d'information sont transmis via le réseau TELBEC qui diffuse ces nouvelles aux quotidiens, hebdomadaires, postes de radio et de télévision. Ces communiqués sont traduits si la nouvelle est jugée d'intérêt pour un public de langue étrangère. La nouvelle peut également faire l'objet d'une diffusion spéciale dans une région plus particulièrement intéressée.

Certains communiqués publicitaires sont expédiés à tous les chroniqueurs de tourisme en Amérique. Tout ce qui est susceptible d'intéresser particulièrement les chroniqueurs de chasse et de pêche est envoyé directement à ceux-ci.

Le Service d'information voit à la préparation de revues de presse quotidiennes destinées à renseigner les autorités du ministère sur l'état de l'opinion publique concernant ses politiques.

Au cours de l'exercice 1970/71, le Service d'information a participé au lancement de l'Opération «Accessibilité». Il a été également chargé de l'organisation des conférences de presse du ministre.

Le Service d'information comptait, au cours de l'exercice financier, trois agents d'information relevant de l'Office d'information et de publicité.

service du personnel

Le Service de la gestion du personnel a eu à accomplir certaines activités régulières comme: l'administration des convention collectives, la planification des effectifs, la préparation et la tenue de divers concours de recrutement et de promotion, l'évaluation qualitative du personnel. Cependant, l'expansion du ministère a commandé aux agents de la gestion du personnel de s'attaquer à des programmes d'une ampleur inégalée jusque là.

Tâches et programmes spécifiques

L'année fiscale 1970/71 a été marquée par la mise de l'avant de nouveaux programmes devant se continuer au cours des exercices suivants.

Le système intégré de gestion du personnel: ce nouveau système que l'on peut définir comme étant la gestion du personnel par l'informatique a complètement bouleversé les procédures de nomination, de paie, de promotion, d'avancement, etc. Il a eu comme conséquence, entre autres choses, de permettre la décentralisation de la paie à l'intérieur de chaque ministère. Ainsi, à partir d'avril 1971, chacun des directeurs du personnel devient responsable de la rémunération des employés de son ministère.

L'accessibilité aux nouveaux parcs: ce projet d'envergure qui consistait à permettre à la population l'accès à quatre nouveaux parcs a impliqué la création de plusieurs centaines de nouveaux postes, l'analyse de chacun de ces postes, leur juste répartition sur l'ensemble des territoires et, enfin, la tenue de concours de recrutement de toutes sortes pour pouvoir attacher un titulaire à ces postes.

Le système d'assiduité: au cours de l'exercice 1971/72, tous les services du ministère devaient introduire à tous les niveaux de leur structuration un système mécanisé en vue du contrôle de l'assiduité, à savoir: présences au travail, absences pour maladie, temps supplémentaire, etc. Ce programme a été introduit dans divers services dès 1970/71.

L'analyse des effectifs: l'analyse des postes de travail et des tâches accomplies par leurs titulaires s'est continuée à travers toute la province. Cette analyse a comme but de fournir le plus d'informations possibles concernant la description des tâches et la charge de travail de chacun des employés du ministère, l'organigramme des services; elle permet en même temps aux analystes du bureau du personnel ainsi qu'aux autorités de prendre les décisions les plus équitables et les plus efficaces en ce qui a trait aux demandes de personnel venant des différents services du ministère.

Tableaux statistiques

Les statistiques qui suivent permettront d'apprécier l'évolution du personnel à l'intérieur du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Évolution des effectifs (Liste régulière de paie)

Tableau 1

SERVICES		Au 1er avril 1970	Au 31 juillet 1970	Au 30 novembre 1970	Au 31 mars 1971
Administration	Fonctionnaires et professionnels	88	90	97	90
Faune	a) Fonctionnaires et professionnels	117	115	117	120
	b) Ouvriers	39	40	40	39
Protection	a) Fonctionnaires et professionnels	66	58	61	61
	b) Agents de la paix	429	432	433	414
Parcs	a) Fonctionnaires et professionnels	168	158	165	167
	b) Ouvriers	270	260	245	235
Jardin zoologique	a) Fonctionnaires et professionnels	6	6	6	5
	b) Ouvriers	33	33	34	34
Publicité	a) Fonctionnaires et professionnels	57	61	63	52
Hôtellerie	a) Fonctionnaires et professionnels	73	70	72	74
Institut de Tourisme et d'Hôtellerie	a) Fonctionnaires et professionnels	38	42	48	50
	b) Ouvriers	9	8	8	9
Conseil Supérieur du Tourisme	Fonctionnaires et professionnels	4	4	4	4
* Les employés du Conseil	TOTAL	1397	1377	1383	1354

Mouvement de personnel (liste régulière de paie)

Tableau 2

Détails	Administration	Faune		Conservation		Parcs		Jardin Zoologique		Publicité	Hôtellerie	Institut de Tourisme et d'Hôtellerie	Conseil sup. du tourisme	Total
		Fonct.	Ouvr.	Fonct.	Ouvr.	Fonct.	Ouvr.	Fonct.	Ouvr.					
Décès	—	1	—	2	4	3	—	—	—	—	—	—	—	10
Mises à la retraite	—	2	—	7	3	4	1	—	2	3	1	—	—	23
Démissions	6	10	—	13	8	20	—	—	4	2	—	—	—	63
Destitutions ou révocations	1	1	—	9	—	10	—	—	—	—	2	—	—	23
Mutation à un autre ministère	11	1	—	1	1	1	—	—	4	1	—	—	—	20
TOTAL	18	15	—	32	16	38	1	—	10	6	3	—	—	139
Nominations	13	16	—	12	13	2	—	1	2	4	10	—	—	73
Mutation d'un ministère au Tourisme, Chasse et Pêche	7	2	—	—	2	1	—	—	3	3	5	—	—	23
TOTAL	20	18	—	12	15	3	—	1	5	7	15	—	—	96

Évolution du personnel saisonnier, surnuméraire, occasionnel

Tableau 3

Détails	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars
Payés sur bordereau spécial												
1. Faune	5	17	36	27	35	33	33	35	12	33	18	5
2. Conservation*	69	79	99	135	139	131	131	108	68	84	61	58
3. Parcs	61	252	718	770	1024	977	449	333	206	145	110	104
4. Jardin zoologique	8	15	25	22	22	21	17	10	5	2	2	2
5. Autres	81	20	18	27	29	139	66	72	98	81	128	115
TOTAL	224	383	896	981	1249	1301	696	558	389	345	319	284

* Conservation: ces chiffres comprennent 31 aides agents de conservation payés I.B.M.

Tableau 4

Effectifs étudiants engagés durant l'été 1970

SERVICE	NOMBRE
1. Administration	2
2. Faune	17
3. Conservation de la faune	3
4. Parcs	81
5. Publicité	56
6. ARDA	3
TOTAL	162

Répartition des effectifs intégrés dans les plans de classification du personnel professionnel

Tableau 5

(Au 31 mars 1971)

Titre de fonction		Administration	Faune	Conservation	Parcs	Jardin Zoologique	Publicité	Hôtellerie	Institut de Tourisme et d'Hôtellerie	Total
220	Administrateur	4	2	—	1	—	2	1	—	10
221	Adjoint aux cadres	1	2	1	3	1	—	—	—	8
077	Personnel de direction d'écoles	—	—	—	—	—	—	—	5	5
075	Professeurs	—	—	—	—	—	—	—	25	25
100	Agent de gestion du personnel	5	—	—	—	—	—	—	—	5
103	Agent de gestion financière	—	—	—	2	—	—	—	—	2
104	Agent d'information	—	—	—	—	—	3	—	—	3
105	Agent de planification socio-économique	6	—	—	2	—	—	—	—	8
108	Analyste en informatique	—	—	—	—	—	—	2	—	2
110	Arpenteur géomètre	—	—	—	2	—	—	—	—	2
111	Attaché d'administration	6	1	2	15	1	2	2	1	30
112	Bibliothécaire	—	1	—	—	—	—	—	—	1
113	Biologiste	—	33	—	—	—	—	—	—	33
118	Ingénieur	—	1	—	8	—	—	—	—	9
119	Ingénieur forestier	1	2	—	12	—	—	—	—	15
121	Médecin vétérinaire	—	—	—	—	1	—	—	—	1
124	Spécialiste en sciences physiques	—	1	—	—	—	—	—	—	1
002	Secrétaire particulier	3	—	—	—	—	—	—	—	3
TOTAL		26	43	3	45	3	7	5	31	163

Répartition des effectifs intégrés dans les plans de classification du personnel professionnel

Tableau 6

(Au 31 mars 1971)

Titre de fonction		Administration	Faune	Conservation	Parcs	Jardin Zoologique	Publicité	Hôtellerie	Institut de Tourisme et d'Hôtellerie	Total
400	Chauffeur de ministres	1	—	—	—	—	—	—	—	1
402	Agent d'administration	—	1	2	23	—	3	—	—	29
403	Agent de bureau	22	21	19	54	1	8	22	2	149
404	Agent d'évaluation technique	1	—	—	—	—	—	—	—	1
410	Agent vérificateur	—	—	—	1	—	—	—	—	1
412	Auxiliaire en économie domestique	—	—	—	—	—	—	1	—	1
414	Auxiliaire en recherche et information	2	2	—	1	—	22	—	—	27
416	Commis de bureau	8	—	6	3	—	5	2	—	24
417	Dactylographe	4	—	8	—	—	3	1	—	16
418	Employé de secrétariat	20	12	15	15	1	9	6	5	83
426	Inspecteur d'établissement hôtelier et touristique	3	—	—	—	—	—	34	—	37
433	Magasinier	1	—	1	7	—	—	—	3	12
441	Standardiste	—	—	—	1	—	—	—	—	1
444	Technicien agricole	—	—	—	1	1	—	—	—	1
445	Technicien en arts appliqués et graphiques	—	4	—	3	1	1	—	—	9
447	Technicien en équipement électrique et mécanique	—	1	2	—	—	—	—	—	3
448	Technicien de la faune	—	38	—	—	—	—	—	—	38
449	Technicien de laboratoire	—	1	—	—	—	—	—	—	1
456	Technicien en topographie	1	1	—	6	—	—	—	—	8
457	Technicien en travaux publics	—	2	—	2	—	—	—	—	4
020	Conseiller administratif	3	—	1	2	—	1	1	—	8
TOTAL		66	83	54	119	3	5	67	10	454

Tableau 7**Effectifs des agents de la paix (Année 1970-71)**

(Au 31 mars 1971)

Corps 460

Chefs de district	12
Inspecteurs	15
Sous-inspecteurs	52
Gardes-chasse et gardes-pêche	229
Aides gardes-chasse et gardes-pêche	106
TOTAL	414

**Répartition des effectifs dans les plans
de classification du personnel ouvrier****Tableau 8**

	Faune	Jardin	Parcs	Total
Construction:				
1. Menuisier	1	2	17	20
2. Menuisier d'atelier	—	—	3	3
3. Peintre	—	2	2	4
Montage, entretien, fonctionnement des installations de service:				
1. Électricien	—	1	1	2
2. Aide-électricien	—	—	—	—
3. Mécanicien en plomberie et chauffage	—	1	2	3
4. Opérateur d'usine de traitement des eaux	—	—	6	6
Voirie et construction lourde:				
1. Conducteur d'équipement mobile	—	—	—	—
Entretien mécanique des véhicules moteurs et outillages:				
1. Mécanicien en plomberie chauffage	—	—	2	2
2. Soudeur	—	4	—	4
3. Mécanicien	1	—	6	7
4. Aide de garage	—	—	—	—

Transport, contrôle de la circulation
et entreposage:

1. Conducteur de machine fixe	—	1	—	1
2. Conducteur de véhicules lourds	—	1	7	8
3. Conducteur de véhicules légers	—	1	5	6
4. Conducteur d'équipement mobile	—	—	5	5

Aménagement, conservation et exploitation
des ressources:

1. Jardinier	1	1	2	4
2. Maître-jardinier	—	1	1	2
3. Gardien de territoire	—	—	18	18
4. Pisciculteur	17	—	—	17
5. Éleveur de poissons	3	—	—	3
6. Soigneur d'animaux	1	9	—	10
7. Gardien d'animaux	1	4	—	5

Gîte, restauration et activités récréatives:

1. Premier cuisinier	—	—	6	6
2. Deuxième cuisinier	—	—	5	5
3. Troisième cuisinier	—	—	6	6
4. Cuisinier de camps	—	—	4	4
5. Aide général de cuisine	—	—	10	10
6. Hôtesse de table	—	—	1	1
7. Boucher	—	—	3	3
8. Pâtissier	—	—	—	—
9. Serveuse de table	—	—	16	16
10. Femme de chambre	4	—	2	6
11. Femme de ménage	—	—	2	2
12. Préposée à la buanderie	—	—	3	3
13. Guide	—	—	1	1

Service et entretien de la propriété:

1. Concierge	1	—	1	2
2. Veilleur de nuit	5	2	2	9
3. Gardien de nuit	—	—	1	1
4. Nettoyeur-laveur	—	—	2	2
5. Aide-domestique	—	1	—	1
6. Entretien du golf	—	—	—	—
7. Préposé au service	—	—	3	3
Journalier	1	5	53	59
Préposé au matériel	1	—	—	1
Ouvrier entretien général	3	—	4	7
Ouvrier de voirie	—	1	2	3

Contremaître:

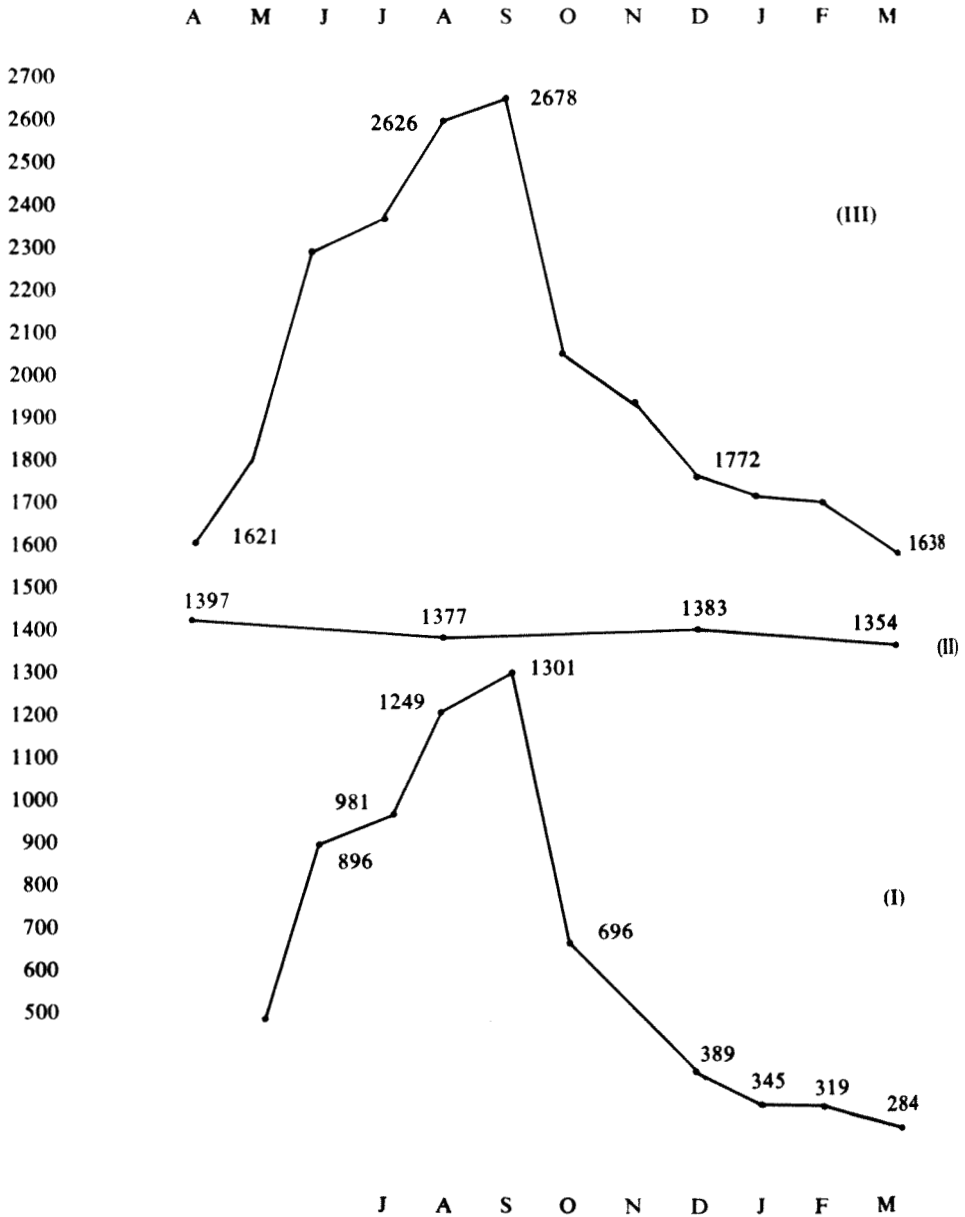
Contremaître	—	1	33	34
TOTAL	40	33	237	310

Tableau 9

COURBE I : Employés saisonniers, occasionnels, surnuméraires.

COURBE II : Employés réguliers sur I.B.M.

COURBE III: Courbe totale (I + II).



service juridique

Le Service juridique fait, auprès du Ministre et des fonctionnaires supérieurs, office de conseiller dans les matières à caractère juridique. Il formule des opinions légales sur les demandes soumises par les fonctionnaires du ministère, apporte son concours aux divers comités formés au sein de ce même ministre et répond aux demandes de renseignements formulées par les citoyens du Québec sur les textes de lois et règlements en application au ministère. Les avocats faisant partie du Service relèvent du ministère de la Justice.

Le Service est plus particulièrement chargé d'interpréter les lois ci-après énumérées et les règlements adoptés en vertu de ces dernières, et dont l'application relève du ministère.

- Lois du Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche (S.R.Q. 1964, chap. 199), modifiées par le Statut refondu du Québec 1967-1968, chap. 58 et 59 (Loi instituant le Conseil de la Faune).
- Loi de la Conservation de la Faune (Lois du Québec 1969, chap. 58, amendées par le Bill 53, sanctionné le 30 juin 1971).
- Loi des Parcs provinciaux (S.R.Q. 1964, chap. 201, modifiée par le Bill 52, sanctionné le 30 juin 1971).
- Loi concernant les environs du Parc du Mont Sainte-Anne (Bill 72, sanctionné le 23 décembre 1971).
- Loi de l'Hôtellerie (S.R.Q. 1964, chap. 205, modifiée par Lois du Québec 1969, chap. 59). Cette dernière modification n'est toutefois pas encore en vigueur.
- Loi autorisant des prêts à certains pêcheurs commerciaux (Lois du Québec 1970, chap. 50, modifiée par le Bill 67, sanctionné le 1er décembre 1971).
- Loi des Pêcheries (Statuts refondus du Canada 1952, chap. 119).
- Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs (Statuts refondus du Canada 1952, chap. 179).

Le Service juridique est aussi chargé de la préparation des projets de lois qui relèvent du ministère ainsi que des règlements et arrêtés ministériels adoptés en vertu des lois ci-dessus énumérées.

Le Service juridique prépare les contrats concernant l'aménagement des campings, des parcs et des réserves. Il procède à l'étude ou à la révision des titres de propriété relativement aux immeubles et aux droits réels que le ministère acquiert.

Il étudie les rapports des inspecteurs d'hôtellerie et des agents de la conservation de la faune pour déterminer si une infraction a été commise et, s'il y a preuve suffisante, pour intenter des poursuites en vertu de la Loi de l'hôtellerie, la Loi de la conservation de la faune, la Loi des pêcheries ou la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs.

Le tableau qui suit établit le nombre des poursuites intentées suivant les recommandations du Service juridique, pour infractions aux lois susmentionnées.

Liste des causes du 1er avril 1970 au 31 mars 1971

DISTRICT	Amendes imposées	Nombre de causes	Original	Chevreuil	Caribou	Fourrure	Perdrix	Oiseaux migrateurs	Divers	Pêche	Saumon	Cause classée	Prison
Abitibi	\$ 10,714.00	206	13	—	1	12	3	4	133	40	—	6	—
Chicoutimi	21,561.00	384	27	—	—	8	4	24	167	154	—	18	8
Gaspé	21,765.00	345	4	17	—	—	1	11	167	145	—	29	3
Hull	19,570.00	390	4	45	—	2	2	9	203	125	—	21	2
Montréal	61,919.00	1,700	52	55	—	39	21	249	415	869	—	203	13
Québec	35,365.00	903	20	24	2	6	4	79	454	314	—	29	3
Rimouski	45,869.00	509	24	35	—	2	5	12	260	171	—	58	3
Sept-Îles	31,375.00	345	27	—	4	1	3	17	191	102	—	44	5
Sherbrooke	26,572.00	952	1	43	—	5	4	33	488	378	—	47	2
Témiscamingue	12,756.00	203	7	—	—	2	2	2	122	68	—	1	1
Trois-Rivières	30,100.00	612	22	2	—	11	7	58	372	140	—	22	36
TOTAUX	\$317,567.00	6,549	201	221	7	88	56	498	2,972	2,506	—	478	76

service des locations de territoires

L'action du Service des locations de territoires s'exerce sur tous les territoires de chasse et de pêche de la province situés en dehors des limites des parcs et réserves: location de territoires pour fins sportives, commerciales ou touristiques; informations relatives aux territoires de chasse et de pêche disponibles; participation au sein du ministère à l'élaboration de politiques visant à une utilisation toujours plus rationnelle des valeurs fauniques de la province.

Le Service comprend aussi la Division des insignes de gardiens de clubs et celle de la cartographie.

Le Service des locations de territoires se livre annuellement aux occupations suivantes:

- L'étude des renouvellements de baux et de permis de pourvoyeurs et la mise en application des décisions qui en résultent.
- L'étude des nouvelles demandes de location de territoires et de permis de pourvoyeurs et les recommandations qui en résultent.
- Le contrôle des conditions des baux par les locataires.
- La facturation relative aux loyers des droits de chasse et de pêche et aux permis des pourvoyeurs.
- L'émission des insignes et des commissions en faveur des gardiens de territoires sous bail.
- L'inspection des établissements de pourvoyeurs et la mise en application des normes établies.
- La publication d'un répertoire des pourvoyeurs de chasse et de pêche de la province.
- L'information du public au sujet des territoires de chasse et de pêche qu'il peut fréquenter.
- La publication de cartes indiquant les territoires de chasse et de pêche sous bail dans la province.

Les tableaux suivants, en plus d'illustrer l'activité du Service au cours de l'exercice 1970/71, fournissent des statistiques sur les territoires sous bail et leurs locataires.

Nombre de locations pour fins sportives

District	Au 31/3/70	Au 31/3/71	Augmentation en %	Diminution en %
Gaspésie	46	34	—	26.09
Bas Saint-Laurent	121	86	—	28.93
Québec	159	149	—	6.29
Mauricie	338	336	—	0.60
Saguenay – Lac Saint-Jean	297	296	—	0.34
Montréal	—	—	—	—
Estrie	10	10	—	—
Laurentides	208	205	—	1.45
Outaouais	190	154	—	18.95
Abitibi	53	43	—	18.87
Côte-Nord	87	81	—	6.97
	<u>1,509</u>	<u>1,394</u>	—	<u>7.62</u>

Nombre de locations pour fins commerciales et touristiques (Pourvoyeurs)

District	Au 31/3/70	Au 31/3/71	Augmentation en %	Diminution en %
Gaspésie	8	9	12.50	—
Bas Saint-Laurent	3	4	33.33	—
Québec	22	23	4.54	—
Mauricie	32	30	—	6.25
Saguenay – Lac Saint-Jean	15	17	13.33	—
Montréal	—	—	—	—
Estrie	—	—	—	—
Laurentides	39	33	—	15.39
Outaouais	26	24	—	7.70
Abitibi	8	9	12.50	—
Côte-Nord	49	53	8.16	—
	<u>202</u>	<u>202</u>	—	—

Nombre de pourvoyeurs non locataires

District	Au 31/3/70	Au 31/3/71	Augmentation en %	Diminution en %
Gaspésie	—	—	—	—
Bas Saint-Laurent	10	11	10.00	—
Québec	20	21	5.00	—
Mauricie	13	15	15.38	—
Saguenay – Lac Saint-Jean	8	8	—	—
Montréal	37	35	—	5.41
Estrie	21	22	4.76	—
Laurentides	38	38	—	—
Outaouais	152	161	5.92	—
Abitibi	49	54	10.20	—
Côte-Nord	9	9	—	—
	<u>357</u>	<u>374</u>	<u>4.76</u>	<u>—</u>

Statistiques du Service des locations de territoires

	Exercice financier 1969/70	Exercice financier 1970/71	Augmen- tation en %	Diminu- tion en %
1 - Revenus:				
Cartes	\$ 5,623.00	\$ 4,425.00	—	21.31
Divers	831.00	251.00	—	69.80
Insignes	1,242.00	1,352.00	8.85	—
Loyers des territoires de pêche	484,066.25	550,057.75	13.63	—
Loyers des territoires de chasse	312,385.00	347,498.50	11.24	—
Permis de pourvoyeurs de chasse et de pêche	24,270.00	27,180.00	11.98	—
2 - Argent dépensé dans les clubs:				
En immobilisations	10,138,377.00	11,416,892.00	12.61	—
Par les membres	6,784,441.00	7,668,185.00	13.02	—
Par les visiteurs domiciliés	5,925,633.00	6,783,279.00	14.47	—
Par les visiteurs non-domiciliés	3,806,602.00	4,082,408.00	7.24	—

Statistiques du Service des locations de territoires (suite)

	Exercice financier 1969/70	Exercice financier 1970/71	Augmen- tation en %	Diminu- tion en %
3 - Formation des clubs:				
Membres domiciliés	27,934.00	29,233.00	4.65	—
Membres non-domiciliés	4,381.00	4,318.00	—	1.44
Nombre de gardiens	2,258.00	2,122.00	—	6.03
Nombre de guides	3,367.00	3,190.00	—	5.26
4 - Captures:				
Truites (en lb)	1,206,045.00	1,266,745.00	5.03	—
Saumons (en lb)	81,941.00	89,122.00	8.76	—
Autres sortes de poisson (en lb)	557,678.00	544,300.00	—	2.40
Orignaux	1,914.00	1,481.00	—	22.63
Chevreuils	350.00	363.00	3.71	—
Caribous	415.00	350.00	—	15.67
Ours	825.00	686.00	—	16.85
Lièvres	20,720.00	29,327.00	41.53	—
Perdrix	32,673.00	51,675.00	58.15	—

Statistiques du Service des locations de territoires

	Au 31/3/70	Au 31/3/71	Augmen- tation en %	Diminu- tion en %
Valeur totale des biens appartenant aux clubs	\$49,057,407.00	\$50,863,481.00	3.68	—
Nombre de camps dont les clubs sont propriétaires	6,873.00	7,246.00	5.43	—
Nombre de camps appartenant à des membres	6,345.00	5,982.00	—	5.72
Nombre d'embarcations appartenant à des membres	12,327.00	12,929.00	4.88	—
Nombre d'embarcations dont les clubs sont propriétaires	15,580.00	17,143.00	10.03	—
Superficie de territoires loués en milles carrés	22,826.00	21,946.00	—	3.86
Chemins construits par les clubs (en milles)	6,865.00	7,049.00	2.68	—

budget

Revenus

Les revenus figurant dans ce rapport sont ceux perçus par les divers services du ministère au cours de l'année financière 1970/71.

Concernant l'état des revenus, quelques explications ont été ajoutées relativement à certaines sources de revenus où il y a eu des modifications dans les taux au cours de l'exercice.

Dépenses

À la suite du tableau de dépenses du ministère pour l'année 1970/71, lequel apparaît également dans le livre des comptes publics, on trouvera la conciliation du budget original et du budget modifié, démontrant que l'augmentation est due à plusieurs virements dans les divers services suivant les articles 5 et 6 du budget du ministère des Finances ainsi qu'à deux (2) budgets supplémentaires et un mandat spécial. On y note également le transfert du Haut-Commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports au ministère des Communications.

ÉTAT DES REVENUS

Privilèges, honoraires, licences, permis et divers

	1969/70 \$	1970/71 \$
Loi de l'hôtellerie:		
Hôtels, restaurants	477,381.70	345,949.91
Service de la chasse:		
Permis	2,035,340.24	2,419,805.48
Location de clubs	222,659.99	341,917.25
Droits régaliens sur fourrures	129,714.59	106,371.48
Service de la pêche:		
Permis	891,104.45	1,237,442.88
Location de clubs	364,862.25	550,031.25
Parcs et réserves:		
Location de camps, cabines et terrains de camping	1,315,954.51	1,522,977.54
Location d'immeubles	2,749.42	2,681.12
Incorporation de clubs	575.00	—
Transport de baux	205.00	190.00
	<u>5,440,547.15</u>	<u>6,527,366.91</u>

Ventes et services

Publications officielles, formules et documents divers	7,423.00	6,139.80
Matériel	28,265.67	29,594.42
Jardin zoologique	69,819.50	66,715.00
Pension	20,070.45	10,291.37
Commission sur boîtes téléphoniques	84.26	—
Échange sur chèques	36.13	39.18
Commission sur perception de taxe (repas)	312.57	1,853.34
	<u>126,011.58</u>	<u>114,633.11</u>

Amendes et confiscations

Loi de la chasse et de la pêche	74,776.22	84,308.80
Moins: remboursements	5,590.48	1,114.00
	<u>69,185.74</u>	<u>83,194.80</u>
Marchandises saisies	432.94	318.81
	<u>69,618.68</u>	<u>83,513.61</u>

Recouvrements

Dépenses des années antérieures	11,021.23	49,788.47
Indemnités pour dommages	8,286.94	8,156.82
	<u>19,308.17</u>	<u>57,945.29</u>
GRAND TOTAL	5,655,485.58	6,783,458.92

NOTE: Pour 1969/70, certaines sources de revenus peuvent figurer à des rubriques ou catégories différentes que celles où elles apparaissent dans les comptes publics. Ceci résulte du fait que le Conseil du Trésor a, en certains cas, décidé de modifier les catégories de revenus.

Service de la chasse

Le permis pour la chasse à l'ours a subi une augmentation de \$7.00 pour les non-résidents (de \$5.00 à \$12.00) et de \$2.75 pour les résidents (de \$2.00 à \$4.75).

Les revenus des permis incluent la prime d'assurance, de \$2.00 pour les non-résidents et de \$0.75 pour les résidents, ajoutée au coût du permis suite à la mise en vigueur d'un régime d'assurance-responsabilité pour les chasseurs.

Service de la pêche

Les revenus des permis incluent la prime d'assurance, de \$2.00 pour les non-résidents et de \$0.40 pour les résidents, ajoutée au coût du permis suite à la mise en vigueur d'un régime d'assurance-responsabilité pour les pêcheurs.

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
1 – Administration:					
1 – Traitements et indemnités	691,900.00	664,568.24	27,331.76	—	—
2 – Frais de voyage	35,000.00	31,087.52	3,912.48	—	—
3 – Frais de bureau et autres dépenses	7,400.00	6,740.51	659.49	—	—
4 – Matériel, articles de bureau, impressions et abonnements	60,500.00	60,500.00	—	—	—
5 – Publicité et information	6,500.00	5,393.15	1,106.85	—	—
6 – Véhicules moteurs: achat	6,100.00	6,074.00	26.00	—	—
7 – Véhicules moteurs: entretien et opération	12,000.00	11,074.37	925.63	—	—
	819,400.00	785,437.79	33,962.21	—	—
2 – Service de l'aménagement de la faune:					
1 – Traitements	1,018,500.00	1,001,604.42	16,895.58	—	—
2 – Salaires	325,600.00	318,753.74	6,846.26	—	—
3 – Frais de voyage	90,700.00	82,818.32	7,881.68	—	—
4 – Frais de bureau	15,100.00	14,836.39	263.61	—	—
5 – Matériel, articles de bureau, impressions et abonnements	69,600.00	65,973.36	3,626.64	—	—
6 – Traitement électronique des données	6,000.00	6,000.00	—	—	—

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
7 – Véhicules moteurs: achat	76,700.00	71,172.59	5,527.41	—	—
8 – Véhicules moteurs: entretien et opération	84,600.00	84,377.34	222.66	—	—
9 – Achat de poissons et de nourriture	67,700.00	67,700.00	—	—	—
10 – Entretien, réparations, location et achat de matériel	190,200.00	162,396.47	27,803.53	—	—
11 – Publicité et information	1,000.00	999.90	.10	—	—
12 – Autres dépenses	34,500.00	28,042.59	6,457.41	—	—
	1,980,200.00	1,904,675.12	75,524.88	—	—
Moins imputation au ministère du Conseil exécutif	76,800.00	55,296.09	—	—	21,503.91
	1,903,400.00	1,849,379.03	75,524.88	—	21,503.91
3 – Jardin zoologique de Québec:				—	—
1 – Traitements	53,600.00	50,534.30	3,065.70	—	—
2 – Salaires	262,200.00	261,025.32	1,174.68	—	—
3 – Frais de voyage	2,000.00	1,986.08	13.92	—	—
4 – Frais de bureau	300.00	197.39	102.61	—	—
5 – Matériel, articles de bureau, impressions et abonnements	2,300.00	2,300.00	—	—	—

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
6 – Véhicules moteurs: achat	5,000.00	5,000.00	—	—	—
7 – Véhicules moteurs: entretien et opération	4,100.00	4,078.73	21.27	—	—
8 – Achat de nourriture et d'animaux	49,500.00	48,982.77	517.23	—	—
9 – Entretien, réparations, loyer et achat de matériel	55,000.00	52,480.68	2,519.32	—	—
10 – Autres dépenses	11,200.00	10,739.90	460.10	—	—
	445,200.00	437,325.17	7,874.83	—	—
4 – Service de la protection de la faune:					
1 – Traitements et indemnités	3,128,000.00	3,037,505.65	90,494.35	—	—
2 – Salaires	456,700.00	441,420.01	15,279.99	—	—
3 – Frais de voyage	659,139.50	659,098.77	40.73	—	—
4 – Frais de bureau	109,700.00	109,684.26	15.74	—	—
5 – Matériel, articles de bureau, impressions et abonnements	20,100.00	20,100.00	—	—	—
6 – Véhicules moteurs et bateaux patrouilleurs: achat	63,000.00	62,207.15	792.85	—	—
7 – Véhicules moteurs et bateaux patrouilleurs: entretien et opération	169,000.00	168,999.71	.29	—	—

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
8 – Cours d'entraînement des gardes-chasse et gardes-pêche	10,227.50	10,184.44	43.06	—	—
9 – Entretien, réparations et achat de matériel	53,633.00	51,438.45	2,194.55	—	—
10 – Loyer d'avions pour patrouilles	59,000.00	58,833.62	166.38	—	—
11 – Uniformes	62,700.00	61,892.74	807.26	—	—
12 – Autres dépenses	667,000.00	666,993.64	6.36	—	—
	5,458,200.00	5,348,358.44	109,841.56	—	—
5 – Direction générale des parcs et réserves:					
1 – Traitements	1,728,800.00	1,709,884.39	18,915.61	—	—
2 – Salaires	3,192,700.00	3,191,646.03	1,053.97	—	—
3 – Frais de voyage	136,700.00	125,101.93	11,598.07	—	—
4 – Honoraires	25,000.00	8,467.87	16,532.13	—	—
5 – Frais de bureau	75,200.00	71,849.94	3,350.06	—	—
6 – Matériel, articles de bureau, impressions et abonnements	76,100.00	76,040.00	60.00	—	—
7 – Traitement électronique des données	24,000.00	24,000.00	—	—	—
8 – Véhicules moteurs: achat	184,800.00	183,425.71	1,374.29	—	—

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
9 – Véhicules moteurs: entretien et opération	228,600.00	227,781.05	818.95	—	—
10 – Combustible, électricité et force motrice	339,600.00	335,306.85	4,293.15	—	—
11 – Entretien, réparations et achat de matériel	1,602,100.00	1,602,099.94	.06	—	—
12 – Pension, provisions et transport	518,400.00	518,399.43	.57	—	—
13 – Achat de marchandises pour la revente	148,200.00	148,199.41	.59	—	—
14 – Autres dépenses	122,400.00	118,442.05	3,957.95	—	—
	8,402,600.00	8,340,644.60	61,955.40	—	—
Moins remboursements	1,205,600.00	833,232.77	—	—	372,367.23
	7,197,000.00	7,507,411.83	61,955.40	—	372,367.23
6 – Station de ski du Mont Sainte-Anne	517,000.00	516,940.16	59.84	—	—
Moins revenu d'exploitation	455,000.00	538,463.31	—	83,463.31	—
	62,000.00	21,523.15	59.84	83,463.31	—
7 – Inventaire canadien des terres:					
1 – Traitements	52,700.00	36,148.23	16,551.77	—	—
2 – Honoraires	11,000.00	4,680.00	6,320.00	—	—
3 – Frais de voyage	12,400.00	8,945.33	3,454.67	—	—
4 – Frais de bureau et autres dépenses	600.00	15.05	584.95	—	—

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
5 – Transport aérien	33,500.00	23,107.48	10,392.52	—	—
6 – Matériel, articles de bureau, impressions et abonnements	1,200.00	736.37	463.63	—	—
7 – Matériaux, fournitures et approvisionnements	1,800.00	573.94	1,226.06	—	—
	113,200.00	74,206.40	38,993.60	—	—
Moins imputation au ministère du Conseil exécutif	112,200.00	93,932.57	—	—	18,267.43
	1,000.00	19,726.17	38,993.60	—	18,267.43
8 – Tourisme:					
1 – Administration:					
1 – Traitements et indemnités	546,500.00	541,400.49	5,099.51	—	—
2 – Frais de représentation et de réception	37,500.00	35,291.15	2,208.85	—	—
3 – Frais de voyage	36,900.00	32,870.43	4,029.57	—	—
4 – Frais de bureau	25,400.00	25,376.76	23.24	—	—
5 – Matériel, article de bureau, impressions et abonnements	24,700.00	21,565.25	3,134.75	—	—
2 – Subventions pour favoriser le tourisme	11,729,670.76	11,729,656.45	14.31	—	—
3 – Annonces	1,135,100.00	1,130,283.56	4,816.44	—	—

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
4 – Brochures, dépliant et divers	528,800.00	528,643.83	156.17	—	—
5 – Films	8,300.00	8,300.00	—	—	—
6 – Expositions	100,000.00	95,231.17	4,768.83	—	—
7 – Autres dépenses	19,700.00	14,265.58	5,434.42	—	—
	14,192,570.76	14,162,884.67	29,686.09	—	—
Moins remboursements	8,800.00	18,329.29	—	9,529.29	—
	14,183,770.76	14,144,555.38	29,686.09	9,529.29	—
9 – Service de l'hôtellerie:					
1 – Traitements	498,700.00	496,865.40	1,834.60	—	—
2 – Frais de voyage	104,100.00	90,909.95	13,190.05	—	—
3 – Frais de bureau	1,500.00	1,500.00	—	—	—
4 – Matériel, articles de bureau, impressions et abonnements	6,300.00	5,621.84	678.16	—	—
5 – Traitement électronique des données	35,000.00	35,000.00	—	—	—
6 – Autres dépenses	2,000.00	1,373.90	626.10	—	—
	647,600.00	631,271.09	16,328.91	—	—

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
10 – Institut du tourisme et d'hôtellerie du Québec:					
1 – Traitements	437,500.00	418,222.06	19,277.94	—	—
2 – Salaires	46,800.00	44,485.17	2,314.83	—	—
3 – Frais de voyage	4,100.00	2,987.96	1,112.04	—	—
4 – Frais de bureau	1,400.00	1,116.15	283.85	—	—
5 – Articles de bureau	4,600.00	3,371.66	1,228.34	—	—
6 – Transport des élèves	1,500.00	132.00	1,368.00	—	—
7 – Véhicules moteurs: entretien et opération	900.00	885.53	14.47	—	—
8 – Assurances, loyers et taxes	1,900.00	282.16	1,617.84	—	—
9 – Machinerie, outillage et ameublement	6,400.00	5,925.49	474.51	—	—
10 – Éclairage, chauffage et force motrice	10,100.00	10,082.58	17.42	—	—
11 – Entretien	49,700.00	46,554.25	3,145.75	—	—
12 – Matériel de cours	147,000.00	146,611.44	388.56	—	—
13 – Magasin scolaire: livres et fournitures scolaires	6,500.00	4,588.64	1,911.36	—	—
14 – Bibliothèque: abonnements; livres et reliure	3,000.00	2,013.42	986.58	—	—
15 – Cours itinérants	142,800.00	75,343.95	67,456.05	—	—

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
16 – Autres dépenses	7,400.00	7,368.55	31.45	—	—
	871,600.00	769,971.01	101,628.99	—	—
Moins remboursements	177,400.00	93,984.24	—	—	83,415.76
	694,200.00	675,986.77	101,628.99	—	83,415.76
11 – Service de la recherche touristique:					
1 – Traitements	83,700.00	83,519.20	180.80	—	—
2 – Frais de voyage	25,300.00	23,554.25	1,745.75	—	—
3 – Frais de bureau et autres dépenses	71,000.00	63,489.80	7,510.20	—	—
4 – Matériel, articles de bureau, impressions et abonnements	10,200.00	9,556.72	643.28	—	—
5 – Traitement électronique des données	33,000.00	33,000.00	—	—	—
6 – Services contractuels	5,000.00	—	5,000.00	—	—
	228,200.00	213,119.97	15,080.03	—	—
12 – Service de l'artisanat et des métiers d'art:					
1 – Traitements	43,300.00	37,384.45	5,915.55	—	—
13 – Conseil supérieur du tourisme:					
1 – Traitements	46,600.00	46,224.08	375.92	—	—

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
2 – Allocations de présence, frais de déplacement et de séjour	14,800.00	5,924.48	8,875.52	—	—
3 – Frais de voyage	8,900.00	5,772.64	3,127.36	—	—
4 – Frais de bureau et autres dépenses	1,000.00	423.90	576.10	—	—
5 – Matériel, articles de bureau, impressions et abonnements	1,000.00	312.63	687.37	—	—
	<u>72,300.00</u>	<u>58,657.73</u>	<u>13,642.27</u>	—	—
14 – Conseil supérieur de la faune:					
1 – Traitements	20,000.00	17,066.20	2,933.80	—	—
2 – Frais de voyage	2,000.00	739.61	1,260.39	—	—
3 – Allocations de présence, frais de déplacement et de séjour	12,000.00	6,743.40	5,256.60	—	—
	<u>34,000.00</u>	<u>24,549.21</u>	<u>9,450.79</u>	—	—
15 – Haut-Commissariat de la jeunesse, des loisirs et des sports:					
1 – Administration	35,229.76	35,229.76	—	—	—
2 – Subventions et divers projets	60,000.00	60,000.00	—	—	—
	<u>95,229.76</u>	<u>95,229.76</u>	—	—	—

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$	\$	\$	\$	\$
S-1 – Subvention: onzième de vingt versements égaux:					
Association athlétique nationale de la jeunesse (Société d'administration et de fiducie)	40,000.00	40,000.00	—	—	—
Moins imputation au ministère des Finances	—	40,000.00	—	40,000.00	—
	40,000.00	—	—	40,000.00	—
16 – Subventions additionnelles:					
Association athlétique nationale de la jeunesse (Banque Provinciale du Canada)	188,000.00	188,000.00	—	—	—
17 – Café du Parlement:					
1 – Traitements	14,600.00	14,575.91	24.09	—	—
2 – Salaires	99,000.00	98,517.42	482.58	—	—
3 – Approvisionnements	104,000.00	103,981.97	18.03	—	—
4 – Fournitures et équipement	15,000.00	14,587.23	412.77	—	—
5 – Autres dépenses	800.00	211.46	588.54	—	—
	233,400.00	231,873.99	1,526.01	—	—
Moins remboursements	229,800.00	198,583.06	—	—	31,216.94
	3,600.00	33,290.93	1,526.01	—	31,216.94

SOMMAIRE DES DÉPENSES

	Crédits tels que modifiés	Dépenses	Crédits périmés	Autres variations	
				En moins	En plus
	\$		\$		
18 – Dépenses diverses ou imprévues	25,000.00	12,948.60	12,051.40	—	—
S-1 – Loi autorisant des prêts à certains pêcheurs commerciaux	—	440,277.76	—	—	440,277.76
Moins remboursements	—	440,277.76	—	440,277.76	—
				440,277.76	440,277.76
19 – Aménagement de terrains de camping et de parcs; construction de chemins; achat, construction et transformation d'immeubles, y compris ameuble- ment et équipement	6,805,500.00	4,287,227.74	2,518,272.26	—	—
Moins imputation au ministère du Conseil exécutif	4,714,800.00	2,397,480.53	—	—	2,317,319.47
	2,090,700.00	1,889,747.21	2,518,272.26	—	2,317,319.47
TOTAL	34,232,100.52	33,891,404.04	3,051,794.62	573,270.36	3,284,368.50

Réconciliation du budget original et du budget modifié

Budget original 1970/71 \$31,135,400.00

PLUS:

Virements suivant les articles 5 et 6 du budget du
ministère des Finances:

Article 5 "Provision pour augmenter tout crédit,
sous réserve de l'approbation du Conseil de la
trésorerie, à condition que le montant ainsi ajout-
té ne dépasse pas le montant le plus élevé de
\$25,000 ou de 10% du crédit ainsi augmenté;
avec le droit d'utiliser à nouveau pour les mê-
mes fins tous les montants remboursés au pré-
sent crédit"

Article 6 "Provision pour augmenter, suivant les
règlements approuvés par le lieutenant-gouver-
neur en conseil, tout montant voté pour traite-
ments ou devant être utilisé pour traitements;
avec le droit d'utiliser à nouveau pour les mê-
mes fins tous les montants remboursés au pré-
sent crédit"

Administration (Virement de l'article 6 A.C. 1461, 2286 et 3453 de l'année 1970)	\$ 33,100.00	
Service de la protection de la faune (Virement de l'article 6, A.C. 1461, 2286 et 3453 de l'année 1970)	68,100.00	
Tourisme (Virement de l'article 5, C.T. 55650, 1971)	163,900.00	
Tourisme (Virement de l'article 6, A.C. 1461, 2286 et 3453 de l'année 1970)	56,700.00	
Service de l'hôtellerie (Virement de l'article 6, A.C. 1461, 2286 et 3453 de l'année 1970)	2,800.00	
Institut de tourisme et d'hôtellerie (Virement de l'ar- ticle 5, C.T. 54394 de l'année 1971)	17,000.00	
Institut de tourisme et d'hôtellerie (Virement de l'ar- ticle 6, A.C. 1461, 2286 et 3453 de l'année 1970)	124,800.00	
Service de la recherche touristique (Virement de l'ar- ticle 6, A.C. 1461, 2286 et 3453 de l'année 1970)	32,200.00	
Café du parlement (Virement de l'article 6, A.C. 1461, 2286 et 3453 de l'année 1970)	<u>2,600.00</u>	501,200.00

Budgets supplémentaires

Service de la protection de la faune	100,000.00	
Tourisme	<u>5,500,000.00</u>	5,600,000.00

Mandat spécial

Tourisme (A.C. 1782 de l'année 1970)		<u>180,770.76</u>
		37,417,370.76

MOINS:**Service transporté au ministère des Communications**

Haut-Commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports (A.C. 2040 de l'année 1970)		<u>(3,185,270.24)</u>
---	--	-----------------------

Budget modifié 1970/71\$34,232,100.52

